

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

Nr. 2173/28.01.2010

Nr. PMO - 263.571/19.10.2010

DISPOZITII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

Au preluat de la RAPEGIO
12.01.2011

Exemplar

Municipiul

Oradea

HCL 696/2010.

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA COMUNĂ

Prezentele Dispoziții Speciale fac parte din Contractul de Delegare și privesc obligațiile și responsabilitățile Autorității Delegante și Operatorului în legătură cu serviciile publice de apă și canalizare din Aglomerațiile Urbane din

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară

„APAREGIO”

Acest document va fi aplicat în coroborare cu :

- Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare
- Dispozițiile Speciale – Partea de Apă
- Dispozițiile Speciale – Partea de Canal

TITLUL I – PRINCIPII OPERATIONALE

CAPITOLUL I - PRINCIPII

Articolul 1 – Permanența și continuitatea

- 1.1 Operatorul este obligat să implementeze toate prevederile necesare pentru a asigura o furnizare continuă și constantă a Serviciilor Delegate.

În acest scop, Operatorul se angajează să satisfacă din punct de vedere cantitativ și calitativ cererea Utilizatorilor de servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, în limita posibilităților tehnice, în condițiile prevăzute de Regulamentul serviciului de alimentare cu apă și de canalizare și a legislației în vigoare.

- 1.2 În zonele unde Serviciile Delegate au început să fie recent furnizate, precum și în zonele izolate, Operatorul poate ca, în urma unei convenții exprese cu Autoritatea Delegantă, să stabilească un serviciu adaptat.

- 1.3. Serviciile Delegate pot fi suspendate temporar și parțial în scopul de a proteja toate lucrările definite în art. 6 și 8 de mai jos sau de a executa lucrări de branșare/racordare sau lucrări în legătură cu echipamentele și instalațiile, care trebuie să fie scoase din funcțiune

Operatorul se angajează ca numărul și durata acelor operațiuni să fie minime și să limiteze suspendarea temporară și parțială a Serviciilor Delegate strict la necesitățile operaționale. Asemenea operațiuni vor fi executate în acele perioade și acele momente când întreruperile ar fi cel mai puțin susceptibile de a provoca neajunsuri Utilizatorilor.

Operatorul trebuie, în prealabil, să-i informeze pe Utilizatori despre datele și perioadele acestor întreruperi, conform dispozițiilor legale în vigoare.

Atunci când împrejurări neașteptate reclamă o intervenție urgentă, Operatorului, în mod excepțional, îi este permis să efectueze o intervenție fără notificare prealabilă. Dacă este posibil, Operatorul trebuie să-i informeze pe Utilizatori și, dacă este necesar, să transmită Autoritatea Delegantă un raport asupra situației.

Articolul 2 - Adaptabilitatea

- 2.1 Operatorul este obligat să recurgă la mijloacele rezonabile și să ia toate măsurile adecvate în scopul de a adapta echipamentele și instalațiile ce formează Sistemele publice de alimentare cu apă și de canalizare la evoluția standardelor și tehnicilor și, în general, să îmbunătățească furnizarea Serviciilor Delegate către Utilizatori.

- 2.2 De îndată ce este identificată o deficiență sau un risc în acest sens, Operatorul trebuie să efectueze lucrările necesare în vederea menținerii funcționării Serviciilor Delegate, cu o marjă de siguranță suficientă.

- 2.3 Atunci când prevederi legale sau regulamente noi impun modificarea echipamentelor sau instalațiilor existente, Operatorul trebuie ca, în termenele prevăzute în dispozițiile mai sus menționate și, în cazul imposibilității nerespectării acestora, într-un termen rezonabil, din



- resurse puse la dispoziție de Autoritatea Delegantă. Operatorul va ține la dispoziția Autorității Delegante planul și programele lucrărilor respective.
- 2.4 În cazul apariției unei situații în care ar putea fi pusă în pericol siguranța persoanelor și a bunurilor, Autoritatea Delegantă după ce asigură fondurile bănești necesare, poate da Operatorului instrucțiuni pentru efectuarea lucrărilor necesare, cu o programare în timp pe care o stabilește de comun acord cu Operatorul.
- 2.5 Autoritatea Delegantă și Operatorul trebuie să colaboreze pentru studierea noilor prevederi și standarde, în scopul de a conveni în ceea ce privește consecințele financiare și tehnice specifice asupra furnizării Serviciilor Delegate, anterior implementării lor.
- 2.6 Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării prețurilor și tarifelor, conform prevederilor articolului 25 de mai jos și, dacă este necesar, ale articolului 63 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, în situația în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaționale sau costurilor investițiilor pentru Serviciile Delegate.

Articolul 3 – Egalitatea de tratament a Utilizatorilor

- 3.1 Operatorul este obligat să trateze cu strictă egalitate Utilizatorii, mai ales în ceea ce privește condițiile de furnizare și de preț pentru apa potabilă și canalizare, în funcție de caracteristicile ofertei Operatorului și ale nevoilor Utilizatorilor, aceste nevoi fiind definite de caracteristicile furnizării Serviciilor Delegate.
- 3.2 Prin excepție de la articolul 3.1 de mai sus, Operatorul poate oferi un tratament diferențiat pentru aplicarea noilor prețuri și tarife după Data Intrării în Vigoare, conform prevederilor Articolului 16 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și ale Articolului 12 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, dacă legislația în vigoare o permite.

CAPITOLUL II – ARIA DELEGĂRII

Articolul 4 – Definiția Ariei Delegării

- 4.1 Aria Delegării este definită ca fiind totalitatea Zonelor Urbane aferente Municipiului Oradea.
- 4.2 Limitele Ariei Delegării includ zonele urbanizate la Data Intrării în Vigoare, situate în Zonelor Urbane menționate în Articolul 4.1 de mai sus, precum și acelea a căror urbanizare este probabil să aibă loc pe parcursul Duratei Contractului de Delegare și care se află în aceleași Zone Urbane.

Zonele a căror urbanizare este probabilă nu includ doar zonele care pot fi dezvoltate conform planului local de dezvoltare, ci și zonele pe care deși nu se poate construi, li s-ar putea permite dezvoltarea ulterioară, pe Durata Delegării.

În toate situațiile, Aria Delegării include toate perimetrele existente de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, la Data Intrării în Vigoare, astfel cum este definită în art.4 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă, respectiv Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.



- 4.3 Aria Delegării poate fi extinsă la alte Zone Urbane, integral sau în parte, decât cele menționate mai sus, conform prevederilor art.6.2 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 5 – Evidențe și detalii tehnice

5.1 Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menționate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul este în drept a întreprinde următoarele acțiuni:

- a) să analizeze evidențele și informațiile tehnice existente deținute de Autoritatea Delegată privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în fiecare Zonă Urbană;
- b) să efectueze orice anchete și măsurători cerute pentru completarea acestor informații în vederea furnizării detaliilor fizice și tehnice complete privind toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare și distribuție a apei potabile sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării dacă aceste informații sunt disponibile. Aceste acțiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informații corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe și să permită exploatarea, întreținerea și înlocuirea acestora.
- c) să actualizeze Perimetrul de Distribuție a Apei și Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate aplicabile pentru Zona Urbană,
- d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de Servicii Delegate și densitatea populației astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menționate în Articolul 38 de mai jos.

Cheltuielile suplimentare pentru Operator ocazionate de acțiunile sus menționate vor fi suportate de Autoritatea Deleganta.

5.2 Operatorul trebuie ca până la sfârșitul Perioadei de Tranziție să finalizeze planurile a) și b) de mai sus.

TITLUL II – SISTEMUL DE LUCRĂRI

CAPITOLUL I – NATURA LUCRĂRILOR

Articolul 6 – Lucrările de Întreținere și Modernizare

- 6.1 Lucrările de Întreținere Standard sunt constituite din totalitatea acțiunilor/lucrărilor necesare în vederea întreținerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de bună funcționare pe toată durata tehnica de viața.
- 6.2 Lucrările de Întreținere Planificate efectuate asupra unor bunuri se referă la lucrări care nu duc la o creștere a valorii acestora sau la o prelungire a duratei lor de viață, dar sunt suficient de importante pentru a justifica o prelungire peste termen a cheltuielilor aferente. Procedurile contabile pentru Lucrările de Întreținere Planificate sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile și cu prevederile fiscale aplicabile.



- 6.3 Lucrările de Modernizare se referă la orice lucrări semnificative care duc la o creștere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viață operaționale a unui bun peste termenul planificat pentru reînnoire sau înlocuire. Lucrările de Modernizare se amortizează conform regulilor contabile și prevederilor fiscale aplicabile.

Articolul 7 – Lucrări de Înlocuire

- 7.1 Lucrările de Înlocuire constau în totalitatea lucrărilor care sunt necesare înlocuirii complete sau parțiale a Bunurilor de Retur.
- 7.2 Operatorul este obligat să efectueze Lucrările de Înlocuire asupra Bunurilor de Retur la termenul prevăzut, în principiu conform planului stabilit conform Duratelor Tehnice de Viață înregistrate în Capitolul D al Cărții Tehnice al Mijloacelor Fixe, cu condiția asigurării sursei de finanțare de către Autoritatea Delegantă.
- 7.3 Operatorul poate devansa sau amâna Lucrările de Înlocuire care sunt specificate, astfel încât Bunurile de Retur aferente să fie întreținute în condiții de lucru corespunzătoare.

Articolul 8 – Lucrări de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare)

- 8.1 Lucrările de Extindere constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalație, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalații existente. Îndeosebi, extinderea fie a Perimetrului de Distribuție a Apei, fie a Perimetrului de Colectare a Apei Uzate constituie Lucrări de Extindere.
- 8.2 Lucrările de Consolidare (Reabilitare) sunt acele lucrări care modifică un echipament sau o instalație existente, în vederea aducerii la capacitățile sale tehnice.

CAPITOLUL II – FINANȚAREA LUCRĂRILOR

Articolul 9 – Principiul General

- 9.1. Lucrările definite în Articolele Capitolului I de mai sus sunt efectuate de Operator. Acestea sunt finanțate de Operator, de Autoritatea Delegantă sau, în mod excepțional, de Utilizator, după caz.

Lucrările de extindere și de consolidare (reabilitare) vor fi incluse în programele anuale de investiții întocmite în conformitate cu Programele Strategice ale Autorității Delegante.

Finanțarea lucrărilor de investiții se asigură, după caz, din următoarele surse:

- a. Fonduri atrase de la Comisia Europeană;
- b. Fonduri proprii ale Operatorului, provenite din prestarea serviciilor Delegate și aplicarea prețurilor și tarifelor;
- c. Alocații de la bugetul local, cel puțin la nivelul sumelor colectate de Autoritatea Delegantă de la Operator;
- d. Sume alocate de la bugetul de stat, ca participare la cofinanțarea unor proiecte realizate din asistența financiară externă nerambursabilă și/sau împrumuturi externe la a căror



realizare contribuie și Guvernul, precum și ca finanțare a unor programe aprobate prin legi speciale;

- e. Credite bancare, inclusiv credite garantate de către autoritățile administrației publice locale sau de către stat;
- f. Fondul IID, conform Ordonanței de Urgență 198/2005 – cu modificările ulterioare– privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă din partea Uniunii Europene. Autoritatea Delegată va versa într-un cont special, pus la dispoziția Operatorului, sume echivalente cu cele încasate în bugetele locale sau județene, după caz, egale cu:
 - 1) dividendele încasate de la Operator;
 - 2) redevența încasată de la Operator aferentă bunurilor a căror gestiune este delegată;
 - 3) impozitul pe profit încasat de la Operator; Plata sumelor mai sus menționate se face în 5 zile din momentul încasării lor de către Autoritatea Delegată.
 - 4) alte surse constituite în condițiile legii.

9.2. Operatorul este liber să definească metoda sa de finanțare, luând în considerare necesitatea echilibrului economic și financiar al Serviciilor Delegate.

9.3.(1) Operatorul va utiliza fondurile mai sus menționate pentru următoarele activități:

- a) plata serviciului datoriei constând în rate de capital, dobânzi, comisioane și alte costuri aferente diverselor programe de investiții (dacă e cazul);
- b) întreținerea, înlocuirea și dezvoltarea activelor concesionate, inclusiv a celor dezvoltate cu finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene și în conformitate cu programul aprobat de concedent sau cu programul specific de operare și întreținere din prezentul contract.
- c) pregătire documentației necesare asigurării finanțării investițiilor prioritare din master plan (studii de fezabilitate, aplicații, etc).
- d) precum și orice alte cheltuieli prevăzute în cadrul legal

(2) Pentru a scurta mecanismul de circulație al fondurilor și pentru a asigura eficientizarea procesului de rambursarea a împrumuturilor și realizarea de investiții din surse proprii, Autoritatea Delegată este de acord ca întregul profitul de distribuit după deducerea sumelor alocate la rezerve conform prevederilor legale, să fie direct versat în fondul IID.

9.4 Impartirea Investițiilor Între Unitățile Administrativ Teritoriale

Impartirea viitoarelor investiții între unitățile administrativ teritoriale delegante se va face pe baza următoarelor principii generale (în ordinea priorității):

- a) Conform prioritizării din Master Planul aprobat și transmis Ministerului Mediului;
- b) Conform perioadelor de tranziție pentru conformarea cu Directivele Uniunii Europene;
- c) Conform strategiei de eficientizare a operării propusă de operator în planul de afaceri;
- d) Conform planurilor de dezvoltare ale fiecărei unități administrativ teritoriale și proporțional cu participarea la finanțare.



Articolul 10 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Operator

În cadrul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate, Operatorul se angajează să execute toate Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) necesare în vederea furnizării corespunzătoare a Serviciilor.

Articolul 11 – Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare) Finanțate de Utilizatori

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

11.1 Lucrări în Perimetrele de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate

În interiorul Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate Lucrările de Extindere trebuie executate de Operator pe cheltuiala Autorității Delegante, conform prevederilor art.9.1 alin 2. Acestea pot fi finanțate de Utilizatori pentru acele porțiuni de lucrări care îndeplinesc condițiile prevăzute în articolul 9.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și în articolul 8.4 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare, în cazul în care utilizatorii doresc să beneficieze de serviciile Operatorului în devans de programele strategice multianuale întocmite de Autoritatea Delegantă.

Toate Lucrările de Consolidare (Reabilitare) care sunt justificate de Lucrările de Extindere prevăzute în articolul 10 sunt în sarcina Operatorului, cu condiția îndeplinirii prevederilor art.9.1 alin.2 din prezentele dispoziții speciale.

11.2 Finanțarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate

În afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate, Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) sunt efectuate de către Operator în cadrul limitelor stabilite în articolul 9.5 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și în articolul 8.5 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Toate Lucrările de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare) în afara Ariilor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apelor Uzate sunt plătibile în avans de către Utilizatori și vor fi predate Autorității Delegante după efectuarea recepției la terminarea lucrărilor în vederea intrării lor în domeniul public al statului și predării lor către Operator.

Articolul 12 – Zonele de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială

Părțile precizează că dispozițiile prezentului articol se vor aplica în măsura în care prevederile legale aplicabile o vor permite.

12.1 Anterior dezvoltării oricărei noi zone de dezvoltare armonizată pentru care este necesară o cerere din partea a cel puțin 100 imobile

12.2 În urma discuțiilor prevăzute în articolul 11.1 de mai sus, orice zonă de dezvoltare armonizată industrială sau rezidențială, care s-ar afla situată în interiorul sau în afara Perimetrelor de Distribuție a Apei sau de Colectare a Apelor Uzate, îl obligă pe dezvoltatorul imobiliar, care inițiază o asemenea dezvoltare, să acorde un avans Operatorului, care să acopere costurile



pentru branșarea/racordarea noii zone și pentru dezvoltarea rețelelor din cadrul zonei până la nivelul Branșamentelor/Racordurilor Utilizatorilor cu care sunt conectați.

- 12.3 Operatorul și dezvoltatorul imobiliar vor elabora un contract de pre-finanțare a lucrărilor. Operatorul va rambursa din resurse puse la dispoziție de Autoritatea Delegantă, dezvoltatorului imobiliar cheltuielile sale după recepționarea acestora și trecerea lor în patrimoniul public al Unității Administrativ Teritoriale pe raza căreia s-au realizat noile rețele și după ce Autoritatea Delegantă a constituit resursa financiară necesară.
- 12.4 Dacă este necesar, persoanele private menționate în articolul 11.2 de mai sus, acționând în numele lor sau în numele viitorilor Utilizatori, trebuie să pună la dispoziția Operatorului, cu titlu gratuit, la alegerea lor, fie terenul necesar instalării echipamentului de distribuție și lucrărilor, fie mijloacele corespunzătoare tuturor exigențelor pentru instalarea și folosirea acestor echipamente și lucrări. Operatorul poate folosi, cu titlu gratuit, echipamentele și instalațiile astfel construite, mai ales în scopul de a alimenta rețeaua de distribuție.

CAPITOLUL III – EXECUTAREA ȘI CONTROLUL LUCRĂRILOR

Articolul 13 – Reguli general aplicabile executării lucrărilor

- 13.1. În ceea ce privește efectuarea lucrărilor menționate în prezentul titlu, Operatorul este obligat să respecte prevederile legale, îndeosebi acelea care reglementează domeniul public, construcțiile și planurile de urbanism, drumurile publice și standardele tehnice în utilizarea materialelor și tehnologiilor.
- 13.2. În toate situațiile, oricare ar fi termenele și condițiile de efectuare a lucrărilor, materialele și echipamentele care sunt prevăzute a fi incorporate în Bunurile de Retur trebuie să fie alese și folosite în conformitate cu nivelul de dezvoltare al tehnicii și cu standardele în vigoare.

Articolul 14 – Achizițiile publice de lucrări și executarea lucrărilor

Atribuirea contractelor privind execuția lucrărilor va respecta legislația în materia achizițiilor publice.

Articolul 15 – Informarea Autorității Delegante în cursul lucrărilor efectuate asupra Bunurilor de Retur

- 15.1 La inițiativa sa, Autoritatea Delegantă controlează studiile legate de lucrările ce urmează a fi executate asupra Bunurilor de Retur, precum și executarea acestor lucrări.

În acest scop, Operatorul informează Autoritatea Delegantă asupra lucrărilor pe care le execută sau le-a executat asupra Bunurilor de Retur.

- 15.2 Autoritatea Delegantă are dreptul de acces la șantierele Operatorului, cu condiția ca vizitele să fie efectuate împreună cu un reprezentant al Operatorului, să respecte toate regulile de securitate a personalului și de protecție a instalațiilor și să nu producă tulburări exagerate Operatorului. Ori de câte ori consideră necesar, Autoritatea Delegantă va fi prezent la recepția provizorie și/sau finală a echipamentelor și lucrărilor. Operatorul este obligat să informeze



Autoritatea Delegantă despre datele recepției echipamentelor și lucrărilor menționate mai sus, într-un termen suficient ca să permită organizarea vizitelor.

Articolul 16 – Neexecutarea de către Operator a lucrărilor în termen

În cazul unei neexecutări culpabile și exclusive de către Operator a uneia dintre lucrările definite în prezentul titlu, în termen, care are drept rezultat o întrerupere de durată a tuturor sau a unei părți dintre Serviciile Delegate, Autoritatea Delegantă poate să execute lucrările necesare, fără îndeplinirea altor formalități în scopul asigurării funcționării corespunzătoare a Serviciilor Delegate, într-un termen rezonabil din punct de vedere tehnic și după o notificare care nu s-a soldat cu niciun rezultat. Prin notificare i se va acorda Operatorului un termen de 15 zile în vederea remedierii situației.

CAPITOLUL IV – RESPECTAREA DREPTURILOR DE TRECERE

Articolul 17 – Definiția dreptului de trecere

17.1 În temeiul dreptului de trecere cu titlu gratuit și cu respectarea siguranței și confortului persoanelor fizice, Operatorul este îndreptățit :

- a) să instaleze suporturi permanente sau ancorări pentru conducte de suprafață, fie în exteriorul pereților care sunt situați în lungul drumurilor publice, fie pe acoperișurile sau terasele clădirilor, cu condiția ca accesul din exterior la acestea să fie posibil și să fie respectate normelor de urbanism și de întreținere a drumurilor;
- b) să aibă conducte care să treacă pe deasupra ori sub terenuri private;
- c) să instaleze conducte subterane permanente pentru apă potabilă și canalizare sau suporturi pentru conducte aeriene pe terenuri private fără construcții care nu sunt îngrădite cu pereți sau alte îngrădiri echivalente;

O notificare va fi trimisă părților interesate cu cel puțin 1 (o) lună înainte de începerea lucrărilor.

17.2 Dreptul de trecere nu conduce la nici o deposedare. Cu toate acestea el este însoțit de un drept de acces și de întreținere a instalațiilor. Montarea de suporturi pe ziduri nu poate aduce atingere dreptului proprietarului de a demola, repara sau înălța. Existența conductelor sau suporturilor pe un teren deschis, fără construcții, nu aduce atingere dreptului proprietarului de a îngrădi sau de a construi pe terenul său. Aceste drepturi vor fi exercitate fără a se abuza de ele. Cu 6 (șase) luni înainte de efectuarea lucrărilor de demolare, reparații, înălțare, îngrădire sau construcție, proprietarul este obligat să-l informeze pe Operator, cu notificare de primire.

17.3. Mutarea instalațiilor, dacă este cazul, se va face cu acordul Operatorului și va fi suportată de Autoritatea Delegantă. În cazul în care mutarea nu este posibilă, Autoritatea Delegantă este obligată să despăgubească pe proprietar pentru pagubele suferite.

17.4 În vederea îndeplinirii drepturilor și obligațiilor prevăzute în art. 17.2, Autoritatea delegantă este obligată să asigure Operatorului, în caz de necesitate și la cererea lui, sprijinul în vederea asigurării furnizării serviciilor de apă și canalizare la parametrii corespunzători și să ia măsurile ce se impun în vederea remedierii eventualelor neînțelegeri cu proprietarii afectați.



Articolul 18 – Exercițarea drepturilor de trecere

- 18.1 Un proiect care să detalieze planul conductelor de apă și canalizare care urmează a fi edificate va fi elaborat de Operator. Acesta va fi aprobat de departamentele competente din cadrul Autorității Delegante, după consultarea autorităților implicate.
- 18.2 Ulterior notificării părților interesate despre lucrările planificate, o anchetă va fi deschisă pe căi oficiale, a cărei durată va fi de 14 (paisprezece) zile lucrătoare. Funcționarul numit de departamentul competent din cadrul Autorității Delegante va strânge informațiile și va elabora un raport.
- 18.3 Ancheta este condusă de serviciile competente din cadrul Autorității Delegante la cererea Operatorului. Printre documentele anchetei se vor număra un plan topografic care să detalieze toate proprietățile sau terenurile afectate de drepturile de trecere, cu menționarea numelor părților interesate, ale proprietarilor, ale concesionarilor terenurilor sau posesorilor legali și vor furniza informații despre starea actuală, despre natura și întinderea a drepturilor de trecere care vor fi instituite. Toate documentele vor fi adunate de către Autoritatea Delegantă.
- 18.4 Raportul se înaintează Operatorului în vederea unor eventuale modificări ale planului rețelelor. În cel de-al doilea caz, dacă sunt afectate și alte proprietăți, se desfășoară o nouă anchetă. Dacă aceasta din urmă eșuează, procedura de expropriere se aplică pentru primul plan.
- 18.5 Aprobarea planului dă naștere drepturilor de trecere care vor fi înregistrate în Cartea Funciară.
- 18.6 Lucrările menționate în prezentul titlu se prezumă că au fost executate în trecut și că vor fi executate în viitor în condiții care să le permită să suporte, fără vreun prejudiciu, toate consecințele normalei repartizări a drumurilor publice și, dacă este cazul, ale folosinței proprietății private, astfel cum este definită, dacă este necesar, de convențiile asupra dreptului de trecere, în conformitate cu legislația în vigoare.

Articolul 19 – Despăgubirile pentru prejudiciile provocate de drepturile de trecere

În cazul în care studiile privind modalitățile de dezvoltare sau întreținere a instalațiilor, ce duc la o modificare a situației existente, includ

- (i) o preluare permanentă a construcțiilor sau terenurilor afectate ori
- (ii) o scădere a capacității lor de a fi utilizate eficient și provoacă un prejudiciu direct, cert și actual, părțile interesate sunt îndreptățite să primească o despăgubire.

Despăgubirea va fi plătită de către Autoritatea Delegantă. În situația în care părțile nu ajung la o înțelegere, despăgubirea va fi stabilită de instanța judecătorească competentă.

Articolul 20 – Folosința drumurilor publice și private

- 20.1 În legătură cu furnizarea Serviciilor Delegate, Operatorul are numai dreptul de a executa lucrările definite în prezentul titlu, fie că se află la suprafața sau în subteranul drumurilor



publice sau instalațiilor legate de acestea, fără a prejudicia aplicarea, dacă este cazul, a articolului 29.5 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

- 20.2 Execuția lucrărilor de către Operator pe drumurile publice este condiționată de acordarea autorizațiilor necesare, pe care acesta trebuie să le solicite, pe răspunderea sa.
- 20.3 Autoritatea Delegantă se angajează să depună toate diligențele în vederea obținerii autorizațiilor pentru realizarea lucrărilor de către Operator pe acele drumuri care nu fac parte din domeniul public sau privat al Autorității Delegante.
- 20.4 Oricine execută lucrări pe drumurile publice este obligat să aducă la starea inițială conductele și lucrările aferente acestora (de exemplu aducerea la adâncimea de pozare a conductei și aducerea la cota drumului a tuturor lucrărilor conform cotei drumului anterior).

Articolul 21 – Protecția Mediului

- 21.1 Operatorul este obligat să respecte legislația aplicabilă privind protecția siturilor și a mediului. Va trebui să ia măsurile necesare în vederea restaurării și reabilitării siturilor și terenurilor unde lucrările și echipamentele pe care le utilizează au un impact asupra mediului care reprezintă o încălcare a prevederilor mai sus menționate, pe cheltuiala Autorității Delegante.
- 21.2 Operatorul este obligat să mențină gradul poluării de orice natură la un nivel minim care poate fi atins în mod rezonabil, îndeosebi cea legată de depunerile de nămol și emisiile de gaze. În orice caz, această poluare trebuie să se încadreze în limitele fixate de legislația aplicabilă sau, în lipsa acestora în recomandările Organizației Mondiale a Sănătății (OMS).
- 21.3 În cazul în care echipamente sau lucrări sunt distruse sau scoase din funcțiune, Operatorul va lua măsurile necesare pentru reducerea și remedierea impactului potențial ce rezultă din acestea asupra siturilor sau terenurilor, conform normelor legale și reglementare aplicabile. În cazul în care distrugerile s-au produs din culpa dovedită a unor terți, aceștia vor suporta toate cheltuielile efectuate de Operator pentru reducerea sau remedierea impactului asupra mediului. Plata acestor despăgubiri nu exonerează terțul în culpă de plata unor daune solicitate de oricare parte afectată.

CAPITOLUL V – EVALUAREA LUCRĂRILOR

Articolul 22 – Evaluarea lucrărilor referitoare la Bunurile de Retur

- 22.1 Lucrările executate de către Operator în aplicarea articolului 9 de mai sus sunt evaluate la valoarea lor de piață sau de execuție, în scopul evaluării patrimoniului Autorității Delegante.
- 22.2 Lucrările executate de Operator asupra Bunurilor de Retur, fără a recurge la o procedură concurențială, sunt evaluate după cum urmează, în scopul evaluării patrimoniului Autorității Delegante:
 - a) pentru furnizarea de materiale și echipamente, conform datelor din contabilitatea analitică;



- b) pentru Branșamente/Racorduri, în conformitate cu lista de prețuri unitare, fie, în lipsa unei liste de prețuri, conform unei cotații sau urmărind datele din contabilitatea analitică privind costurile din trecut.
- 22.3 În cazul executării lucrărilor pe baza unei cotații sau datelor din contabilitate, Operatorul va pune la dispoziția Autorității Delegante toate informațiile necesare evaluării.

Articolul 23 – Facturarea Lucrărilor finanțate de Utilizatori

- 23.1. Lucrările de branșare/racordare, precum și Lucrările de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), finanțate de Utilizatori în condițiile legii și executate de Operator, sunt facturate Utilizatorilor fie conform unei liste de prețuri unitare, fie pe baza unei cotații acceptate în prealabil..
- 23.2. În cazul în care prețul unui echipament specific nu ar fi inclus pe o listă de prețuri, facturarea trebuie făcută conform unei cotații acceptate în prealabil..

TITLUL III – SISTEMUL DE PREȚURI ȘI TARIFE

Articolul 24 - Prețurile și Tarifele

- 24.1 a) Operatorul este obligat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, practicând prețuri și tarife aprobate conform prevederilor legal aplicabile. La fundamentarea prețurilor și tarifelor se poate lua în considerare și o cotă de dezvoltare stabilită conform prevederilor legale aplicabile.
- b) La Data Intrării în Vigoare, listele de prețuri și tarife sunt formate din tabelele pentru apă potabilă și tabelele pentru canalizare aferente fiecărei Localități semnatare.
- c) De asemenea, în cazul unui consum industrial cu cerințe speciale în termeni de volum și caracteristici ale nevoilor sale, Operatorului îi este permis să stabilească un preț sau tarif specific pe baza costurilor reale de furnizare și urmărind principiile generale ale serviciului public, îndeosebi egalitatea de tratament a Utilizatorilor.
- 24.2 Prețurile și tarifele așa cum sunt menționate în Anexele 1 Dispoziții Speciale - Partea Comuna, nu includ taxa pe valoarea adăugată (TVA) pentru furnizarea Serviciilor Delegate ,ele se aplica și sunt identice pentru toate categoriile de Utilizatori.
- 24.3 Prețurile și tarifele pot fi modificate și/sau ajustate de Operator în conformitate cu articolul 25 de mai jos. Orice preț sau tarif nou se aplică contractelor de branșare/racordare și utilizare a serviciilor în vigoare, fără posibilitatea de a avea vreun efect retroactiv.
- 24.4 Tarifele aplicate pentru serviciul de apa si canalizare sunt cele practicate de Operatorul Regional la data intrării în vigoare a prezentului Contract.
- 24.5 Raportul actualizat incluzând prețurile și tarifele depus pentru următorul an financiar,conform articolului 48.1(a) din Dispoziții Generale, cuprinde valori estimative ale acestora și are caracter informativ.



Articolul 25 – Modificarea / Ajustarea Prețurilor și Tarifelor

- 25.1 Modificarea/ajustarea prețurilor și tarifelor se face în conformitate cu metodologia prezentată în Dispoziții Generale – articolul 36 și reglementărilor legale în vigoare.
- 25.2 La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în articolul 49 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii prețurilor și tarifelor, a nivelurilor prețurilor și tarifelor sau a condițiilor de modificare și/sau ajustare a prețurilor și tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 63 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.
- 25.3 În cazul unui acord asupra modificărilor potențiale ale sistemului de prețuri și tarife ce rezultă din revizuirea la cinci ani, modificările fac obiectul unui act adițional la Dispozițiile Speciale. În lipsa acordului, prețurile și tarifele, precum și regulile referitoare la prețuri și tarife vor continua să se aplice.

Articolul 26 – Redevența și Garanții

26.1 Redevența:

- a) Pentru exercitarea dreptului de operare asupra sistemului public de alimentare cu apă și canalizare, precum și pentru gestiunea serviciului public de alimentare cu apă și canalizare, operatorul de servicii datorează lunar, bugetului local, redevență.
- Redevența se exprimă ca sumă în totalul prețurilor și tarifelor pentru serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare aprobate conform reglementărilor legale în vigoare.
- Valoarea redevenței se va stabili ca o sumă fixă lunară pentru fiecare autoritate delegantă la semnarea protocolului de predare-primire a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.
- Redevența lunară este o sumă fixă stabilită prin acordul părților reprezentând 0,2% din valoarea de inventar a Bunurilor de retur (fără zecimale) de la data semnării Contractului de Delegare a gestiunii. Valoarea redevenței astfel stabilită rămâne fixă pentru întregul an financiar, urmând a fi actualizată în luna ianuarie a fiecărui an financiar cu minim indicele de inflație a anului precedent.
- Valoarea și scadența redevenței pot fi modificate prin acordul părților.
- Situația redevenței datorată lunar, se virează pe bază de decont depus lunar la Consiliile Locale, până în data de 25 a lunii următoare pentru luna expirată.
- b) Redevența rămâne la dispoziția operatorului de servicii, fiind utilizată pentru întreținerea, repararea, reabilitarea, modernizarea și/sau dezvoltarea bunurilor proprietate publică, care au făcut obiectul delegării și a căror valoare nu poate fi recuperată prin amortizare conform prevederilor legale în vigoare.
- c) Soldul neutilizat al contului corespunzător redevenței (Fondului IID) la sfârșitul anului va fi reportat cu aceeași destinație în anul următor.
- d) În situațiile menționate la alin. 2 și 3 operatorul de servicii va avea, în condițiile permise de lege, un cont bancar în care va evidenția redevența virată ca sursă de finanțare a lucrărilor menționate, precum și utilizarea acesteia, conform Ordonanței de urgență nr. 198/2005 – cu modificările ulterioare - privind constituirea, alimentarea și utilizarea Fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice, denumit Fond IID.



26.2 Garanțiile oferite de Operator

- a) Pentru a asigura buna executare a prezentului Contract de Delegare și pentru a permite, în toate situațiile, continuitatea Serviciilor Delegate pe întreaga durată a Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să încheie un Contract de executare a Garanției prevăzute în anexa la prezentul Contract de Delegare și să depună o sumă inițială de 0,1% din veniturile nete ale Operatorului, care va fi fixată la data semnării Contractului de executare a Garanției. Venituri nete reprezintă veniturile totale încasate care depășesc cheltuielile de exploatare eferente ale acestora. Calculul venitului net se face pentru ultimele 12 luni anterioare semnării Contractului de executare a garanției. Aceasta sumă reprezintă un depozit cu valoare de garanție constituit în beneficiul Autorității Delegante. Operatorul are dreptul să încaseze dobânzile la depozitul de garanție. Quantumul acestui depozit este ajustat după cum este indicat în articolul 26.2(b) de mai jos.
- b) Actualizarea garanției se face în luna ianuarie a fiecărui an pentru anul în curs pe baza indicelui de inflație din anul precedent.
- c) Operatorul are dreptul de a substitui depozitul de garanție pentru valoarea Garanției actuale oricând pe Durata prezentului Contract de Delegare cu o scrisoare de garanție bancară, la prima cerere, emisă de o instituție bancară agreată de către Autoritatea Delegantă.
- d) Operatorul se obligă în mod irevocabil să asigure valabilitatea acestei garanții, pe întreaga durată a prezentului Contract de Delegare
- e) În situația în care Operatorul nu a actualizat sau constituit o nouă Garanție la data prevăzută mai sus, Operatorul are la dispoziție cel mult 2 (două) luni pentru a constitui un depozit de valoare egală cu suma suplimentară în condițiile prevăzute la punctul 1 de mai sus. În situația în care Operatorul nu a constituit acest depozit până la această dată, Autoritatea deleganta poate să execute garanția constituită de Operator, la prima cerere.

26.3 Sistemul de Garanții

- a) Autoritatea Delegantă, în mod Proporțional pentru fiecare Localitate direct implicată, are dreptul să rețină din valoarea Garanției în cazul în care Operatorul nu plătește unele sume datorate Autorității Delegante în temeiul prezentului Contract de Delegare în condițiile și la termenele stabilite prin Contractul de executare a garanției menționat în articolul 26.3(b) de mai jos.
- b) Termenele și condițiile în care se recurge la Garanție de către Autoritatea Delegantă sau de către fiecare dintre Localitățile semnate în mod Proporțional, în special în cazul unui dezacord asupra faptului care a determinat executarea acesteia, fac obiectul Contractului de executare a garanției pe care părțile se obligă să îl semneze, cel mai târziu la Data Intrării în Vigoare.
- c) În cazul executării Garanției, Operatorul trebuie să reconstituie în întregime valoarea Garanției în termen de 90 de zile calendaristice de la data fiecărei rețineri de către Autoritatea Delegantă sau de către oricare dintre Localitățile semnate.
- d) În cazul în care Operatorul nu reîntregește valoarea Garanției în termenul prevăzut la punctul 3 de mai sus, Autoritatea Delegantă, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască încetarea Contractului prevăzută în articolul 65 din Dispoziții Generale.



TITLUL IV – CALITATEA SERVICIILOR DELEGATE

CAPITOLUL I – GESTIUNEA SERVICIILOR DELEGATE

Articolul 27 – Calitatea gestiunii

- 27.1 Operatorul este obligat să gestioneze Serviciile Delegate folosind instrumente moderne și adaptate de management, îndeosebi instrumente informatice, conform normelor aplicabile și uzanțelor comerciale, în vederea atingerii Indicatorilor de Performanță ai Serviciului, definiți în articolele 33-37 de mai jos.
- 27.2 Nivelurile de performanță atinse de Operator în gestiunea sa economico-financiară sunt indicatori ai calității furnizării Serviciilor Delegate. Acești indicatori sunt monitorizați, nu și aprobați, de Autoritatea Delegantă cu ocazia controlului anual pe care îl efectuează asupra managementului Operatorului.

Articolul 28 – Contabilitatea analitică

- 28.1 Conform prevederilor articolului 42 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul trebuie să pună în aplicare contabilitatea analitică pentru operațiile sale. O astfel de contabilitate analitică este avută în vedere pe de o parte pentru a permite gestiunea eficientă a Serviciilor Delegate de către Operator și pe de altă parte pentru a facilita controlul efectuat de Autoritatea Delegantă sau de terți desemnați în acest scop. Sistemele informatizate vor fi implementate în cursul Perioadei de Tranziție.

Contabilitatea analitică a Serviciilor Delegate include următorul nivel minim de detaliere:

- a) pe activitate: apă și canalizare
 - b) pe gruparea Zonelor Urbane, conform definiției Ariei Delegării.
- 28.2 Contabilitatea analitică se integrează în contabilitatea generală sau este în legătură cu aceasta printr-o interfață automată, îndeosebi pentru mijloacele fixe și mijloacele circulante. Orice consum de mijloace circulante trebuie să fie înregistrat sub forma unei cheltuieli în conturi. Rezultatele din contabilitatea generală și cele din contabilitatea analitică vor fi, dacă este necesar, armonizate periodic.
- 28.3 Conform prevederilor articolului 43.2 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Provizioanele pentru Uzura Morală pot fi aplicate tuturor Bunurilor de Retur conform reglementarilor legislative în vigoare.
- 28.4 Operatorul se angajează să prezinte anual Autorității Delegante Raportul de audit în termen de 60 de zile de la aprobarea conturilor de către organul decizional al Operatorului.

Articolul 29 – Gestiunea mijloacelor fixe

- 29.1 Operatorul gestionează totalitatea activelor Delegării în detaliu, pentru fiecare mijloc fix, prin intermediul unui Registru al Mijloacelor Fixe, care va conține:



- a) informațiile descriptive și tehnice necesare identificării fiecărui mijloc fix;
- b) detalii fizice și tehnice despre toate echipamentele de apă și canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare, distribuție a apei sau de colectare a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării;
- c) informații privind fiecare Bun de Retur, și cheltuielile pentru Lucrările de Consolidare (Reabilitare), Lucrările de Înlocuire, Lucrările Planificate de Întreținere și Lucrările de Modernizare.
- d) evidenta numerelor de inventar a bunurilor de retur se ține în registre a mijloacelor fixe separate pentru fiecare unitate teritorială, evidenta se tine extracontabil conform legislației în vigoare.

29.2 Evidenta și urmărirea bunurilor de retur se realizează conform legislației în vigoare.

29.3 Instrumentul de gestiune a mijloacelor fixe este informatizat și permite generarea valorilor totale la fiecare nivel, îndeosebi pe grupuri și sub-grupuri, pe coduri de conturi și pe gruparea Zonelor Urbane.

29.4 Inventarul Bunurilor de Retur trebuie să cuprindă dacă există posibilitatea următoarele informații pentru fiecare bun: număr de inventar, denumirea, amplasarea geografică, data achiziționării, costul de achiziție, condiția tehnică, valoarea contabilă netă, durata de serviciu rămasă, cod de clasificare (conform catalogului în vigoare), date tehnice (cantitate, tip material, dimensiune, adresa conform nomenclator stradal, etc.). Inventarul Bunurilor de Retur verifică evidenta scriptică cu cea faptică (Registrul Mijloacelor Fixe).

29.5 În cazul în care nu se îndeplinesc condițiile articolul 10(7) din Condiții Generale operatorul nu răspunde pentru neîndeplinirea sarcinilor și obligațiilor din prezentul contract

Articolul 30 – Gestiunea Utilizatorilor

30.1 Gestiunea Utilizatorilor cuprinde totalitatea activităților tehnice, financiare și administrative legate de relația dintre Operator și Utilizatori.

30.2 Instrumentul informatizat de gestiune folosit pentru gestiunea Utilizatorilor are o interfață automată cu contabilitatea generală.

30.3 Funcțiile gestiunii Utilizatorilor cuprind mai ales:

- a) Dosarele Utilizatorilor, cu detalii despre localizarea acestora în măsura în care au legătură cu zonele tehnice;
- b) Caracteristicile Branșamentelor/Racordurilor, gestiunea branșărilor/racordurilor individuale, a cererilor de branșare/racordare și a realizării Branșamentelor/ Racordurilor;
- c) Monitorizarea contoarelor, caracteristicile tehnice ale acestora și calibrarea lor periodică, împreună cu un control al performanței de măsurare a fiecărui tip de contor în timp;
- d) Citirea contoarelor;
- e) Controlul consumurilor și estimarea automată a consumului în caz de probleme la citirea contoarelor;



- f) Facturarea, inclusiv următoarele elemente: datele Utilizatorilor, data citirii contorului, data facturării, data plății, Indexul și codul de citire, consumul real sau estimat, consumul mediu în trecut, valoarea factorilor prețului, metoda de evaluare;
- g) Soluționarea și gestiunea litigiilor;
- h) Modul de tratare a plângerilor;

Articolul 31 – Eficiența Sistemului

- 31.1** „Eficiența sistemului” sau „rata vânzărilor în funcție de producția netă” reprezintă raportul dintre volumul facturat Utilizatorilor și volumul producției nete înregistrate, adică fără pierderile din producție. Pierderile totale, care sunt folosite în definirea eficienței sistemului, includ atât pierderile materiale cu transportul, pierderile materiale cu furnizarea și pierderile comerciale. Cele din urmă se compun din pierderi datorită branșamentelor/racordurilor ilegale, fraudelor la înregistrările contoarelor și pierderilor la facturare.
- 31.2** În raportul său anual către Autoritatea Delegantă, prevăzut în articolul 48.4 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul va arăta eficiența furnizării Serviciilor Delegate și obiectivele îmbunătățirilor.

Articolul 32 – Gestiunea Comercială

Criteriile calitative ale gestiunii comerciale a Serviciilor Delegate includ:

- a) *Acooperirea Contorizării*: raportul dintre numărul de contoare instalate și numărul de Branșamente/Racorduri funcționale, în cursul ultimei luni a perioadei avute în vedere.
- b) *Rata de Citire*: raportul dintre numărul de citiri ale contoarelor și numărul contoarelor funcționale, în medie pentru toate citirile din anul anterior.
- c) *Nivelul facturării în funcție de consumul real*: raportul dintre consumul facturat pe baza unui index real al citirilor, fără luarea în considerare a consumului estimat, și consumul total facturat.
- d) *Nivelul recuperării pe categorii de clienți*: procentul de facturi într-o anumită lună care sunt recuperate lună de lună în lunile următoare.

CAPITOLUL II – CALITATEA SERVICIILOR FURNIZATE UTILIZATORILOR

Articolul 33 – Standardele de furnizare a Serviciilor

- 33.1.** Calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor se definește prin standardele de furnizare, standardele de întrerupere a serviciilor și timpul alocat Serviciilor.

Standardele de furnizare a serviciilor sunt asigurate de Operator la data prezentei prin sistemul sistemul de management al calității conform SR EN ISO 9001:2008; sistemul de management de mediu conform SR EN ISO 14001:2005; sistemul de management de sănătate și securitate



ocupațională conform OHSAS 18001:2007 ,acreditare laborator apa potabila SR EN ISO 17025:2005.

- 33.2. Standardele de furnizare sunt stabilite prin reglementările aplicabile și prin garanțiile furnizate Utilizatorilor de către Operator prin Contractul de branșare/racordare și utilizare a serviciilor.
- 33.3. Întreruperea serviciului și standardele de timp ale serviciului sunt definite ca o garanție a serviciului acordată de Operator Utilizatorilor Contractul de branșare/racordare și utilizare a serviciilor..

Articolul 34 – Controlul și Sancțiunile

- 34.1 Autoritatea Delegantă va efectua controalele necesare în scopul de a verifica respectarea de către Operator a standardelor de calitate a Serviciilor furnizate Utilizatorilor. Standardele de furnizare a serviciilor sunt asigurate de Operator la data prezentei prin sistemul sistemul de management al calității conform SR EN ISO 9001:2008; sistemul de management de mediu conform SR EN ISO 14001:2005; sistemul de management de sănătate și securitate ocupațională conform OHSAS 18001:2007, acreditare laborator apa potabila SR EN ISO 17025:2005.

Autoritatea Delegantă exercită controlul prin serviciile sale administrative sau prin intermediul unor terți pe care îi desemnează și ale căror onorarii vor fi suportate de Autoritatea Delegantă

- 34.2 Dacă este descoperită o deficiență flagrantă în calitatea Serviciilor furnizate Utilizatorilor și dacă această deficiență nu este rezultatul unui caz de forță majoră, nici s-a produs din vina unui terț identifica, se vor aplica sancțiuni, conform prevederilor legale în vigoare și conform contractelor încheiate cu utilizatorii

CAPITOLUL III – OBIECTIVELE SERVICIULUI

Articolul 35 –Indicatorii de Performanță ai Serviciului

Indicatorii de Performanță ai Serviciului, pentru o anumită Zonă Urbană, sunt dați de numărul Utilizatorilor direcți ai Serviciului furnizat de Operator raportat la cifra populației totale a Zonei Urbane.

Articolul 36 – Calculul Indicatorilor de Performanță

- 36.1 Cifra populației din fiecare Zonă Urbană din Aria Delegării rezultă din recensămintele oficiale ori din anchetele demografice menționate în articolele 37.3 și 38 de mai jos. Aceste anchete stabilesc de asemenea și caracteristicile serviciului.
- 36.2 Indicatorii de Performanță ai Serviciilor, pentru fiecare dintre grupele de Zone Urbane din Aria Delegării se calculează ca raport între pe de o parte numărul Utilizatorilor deserviți furnizată de ancheta demografică pe o perioadă de cinci ani menționată în articolele 37.3 și 38 de mai jos, astfel cum se prevede în articolul 37 de mai jos, și pe de altă parte cifra populației furnizată de recensăminte sau de ancheta demografică antemenționată.



Articolul 37 – Obiectivele Indicatorilor de Performanță

- 37.1 Obiectivele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor la finalul fiecărei perioade de cinci ani, vor fi prevăzute în Anexa 4 .
- 37.2 Obiectivele Indicatorilor de Performanță Serviciilor sunt obligatorii în condițiile asigurării sursei de finanțare de către Autoritatea Delegantă. Acestea sunt specifice fiecărei grupe de Zone Urbane și nu pot fi compensate între aceste grupe. Ele pot fi ajustate, prin acordul Părților, conform prevederilor Articolului 38.5 de mai jos.
- 37.3 În decursul primelor 12 (douăsprezece) luni ale Perioadei de Tranziție, o anchetă de tipul celor pe cinci ani va fi desfășurată prin acordul Părților. Scopul acesteia este, pe de o parte să confirme sau să revizuiască Obiectivele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor pentru sfârșitul Perioadei de Tranziție și, pe de altă parte să specifice metodologia pentru următoarele anchete de cinci ani. În situația în care se observă diferențe semnificative între rezultatele acestei anchete și cifrele din momentul semnării contractului de va fi ajustată evoluția Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor în timp între sfârșitul Perioadei de Tranziție și cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare, cu toate că Indicatorii de Performanță ai Serviciilor pentru cel de-al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificați.

Articolul 38 – Anchetele de cinci ani

- 38.1 La fiecare 5 (cinci) ani după sfârșitul Perioadei de Tranziție, Autoritatea Delegantă va efectua o anchetă demografică în scopul de a stabili, pentru fiecare grup de Zone Urbane, populația totală și numărul de Utilizatori deserviți de Operator.
- 38.2 Ancheta de cinci ani va fi efectuată de experți independenți desemnați de către Autoritatea Delegantă și aprobați de Operator, cu luarea în considerare a competenței lor. Metodologia stabilită de prima anchetă menționată în articolul 37.3 de mai sus trebuie respectată cu ocazia următoarelor anchete, cu excepția modificărilor convenite de părți. Ancheta de cinci ani poate fi efectuată prin intermediul sondajelor, folosind eșantioane reprezentative.
- 38.3 Rezultatele anchetei vor fi revizuite de Operator. Prin acordul Părților, elemente suplimentare pot fi cerute expertului care efectuează ancheta, dacă este necesar.
- 38.4 La finalul fiecărei perioade de cinci ani luate în considerare și pentru fiecare grup de Zone Urbane care definesc Aria Delegării, stabilirea următoarelor date prin constatările făcute în anchetă este finală:
- a) populația totală,
 - b) populația deservită, conform definiției din articolul 35 de mai sus,
 - c) numărul Branșamentelor/Racordurilor existente,
 - d) Indicatorii de Performanță ai Serviciilor, conform calculului prevăzut în art.36 de mai sus.
- 38.5 La finalul fiecărei perioade de cinci ani obiectivele Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt ajustate, dacă este necesar, prin acordul Părților, luând în considerare mai ales evoluția previziunilor privind urbanizarea, dezvoltarea infrastructurii și puterea de cumpărare a Utilizatorilor.
- Indicatorii de Performanță ai Serviciilor stabiliți prin acordul Părților pentru următoarea perioadă de cinci ani sunt obligatorii. În lipsa unui acord, Indicatorii de Performanță ai Serviciilor previzionați cu ocazia ultimului acord pe cinci ani rămân aplicabili și obligatorii

Indicatorii de Performanță ai Serviciilor țintă pentru al zecelea an de la Data Intrării în Vigoare nu pot fi modificați decât dacă, prin acordul părților, ei sunt ajustați cu ocazia revizuirii care are loc la fiecare cinci ani.

- 38.6 În cazul unui dezacord insurmontabil între părți cu privire la constatările anchetei de cinci ani, se va apela la un al doilea expert, ale cărui constatări vor fi transmise în termen de cel mult 3 (trei) luni de la data finalizării primei anchete. În cazul unui dezacord cu privire la constatările celei de-a doua anchete, părțile vor soluționa disputa lor conform articolului 69 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.

Articolul 39 – Evaluarea financiară a neîndeplinirii Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor

- 39.1 Pentru fiecare grup de Zone Urbane neîndeplinirea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor la sfârșitul unei perioade de cinci ani este definit de numărul Branșamentelor/Racordurilor suplimentare care ar fi necesare pentru atingerea Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor aplicabili și obligatorii. Acest număr de Branșamente/Racorduri se calculează pe baza rezultatelor anchetei de cinci ani, astfel cum este definită în articolele 37.3 și 38 de mai sus.
- 39.2 Investiția medie făcută de Operator pentru fiecare nou Branșament/Racord se calculează prin raportarea valorii curente a cheltuielilor de capital, în perioada exercițiilor financiare antementionate, pentru Lucrări de Extindere și Consolidare (Reabilitare) pentru rețelele de alimentare cu apă și canalizare, Lucrările de Înlocuire și Lucrările de Modernizare, la numărul total de noi Branșamente/Racorduri din ultimele 2 (două) exerciții financiare, separat pentru apă și canalizare,
- În raportul său anual către Autoritatea Delegantă, Operatorul este obligat să arate în detaliu investițiile aferente și Branșamentele/Racordurile efectuate, astfel încât să arate care este media investițiilor efectuate de Operator pe fiecare Branșament/Racord, astfel cum sunt definite mai sus.
- 39.3 „Valoarea investițiilor nefinalizate” reprezintă produsul dintre media investițiilor Operatorului pentru fiecare nou Branșament/Racord, astfel cum se definește în articolul 39.2 de mai sus, și numărul de Branșamente/Racorduri nerealizate (sau nefinalizate), astfel cum sunt definite în articolul 39.1 de mai sus.

Articolul 40 – Penalități aplicabile

- 40.1. Operatorul va suporta toate penalitățile impuse de nerespectarea obligațiilor fiscale (taxe și impozite) conform prevederilor din Codul fiscal.
- 40.2. Penalitățile prevăzute la punctul 1 de mai sus sunt sume globale și pot fi cerute Operatorului imediat. În nici un caz Operatorul nu poate recurge la aceste plăți în scopul limitării răspunderii sale. Penalitățile se aplică independent de eventualele daune interese. Ele pot fi reținute de Autoritatea Delegantă sau de oricare dintre Localitățile semnatare din valoarea garanției, conform art.26.3 de mai sus.



Articolul 41 – Monitorizarea anuală a Serviciilor

- 41.1 La sfârșitul fiecărei anchete definite în articolele 38.3 și 39 de mai sus, sumele previzionate pentru noile Branșamente/Racorduri, pe grupe de Zone Urbane, anual pentru următoarea perioadă de cinci ani, sunt calculate prin interpolarea lineară a obiectivelor Indicatorilor de Performanță ai Serviciilor care au fost conveniți.
- 41.2 În raportul său anual către Autoritatea Delegantă, Operatorul va arăta numărul de noi Branșamente/Racorduri pe grupe de Zone Urbane, realizate în cursul ultimului exercițiu financiar, numărul total de Branșamente/Racorduri la sfârșitul exercițiului financiar și Indicatorii de Performanță ai Serviciilor estimați la sfârșitul exercițiului financiar.

CAPITOLUL IV – SISTEMUL PERIOADEI DE TRANZIȚIE

Articolul 42 – Perioada de Tranziție

- 42.1 În cursul Perioadei de Tranziție, astfel cum este definită în articolul 22.1 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, Operatorul este obligat să respecte standardele de calitate astfel cum sunt acestea definite în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 17.3 din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și articolului 13.1 din Dispozițiile Speciale - Partea de Canalizare.
- 42.2 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul se angajează să respecte obiectivele de calitate privind întreruperea Serviciului care sunt prevăzute în articolul 33 de mai sus, fără a aduce atingere aplicării prevederilor articolului 18.2 din Dispozițiile Speciale - Partea de Apă și articolului 14.1 din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.
- 42.3 Prin derogare de la articolele 42.1 și 42.2 de mai sus, în situația în care calitatea necorespunzătoare a furnizării sau întreruperile Serviciului pun în pericol sănătatea sau siguranța persoanelor, Operatorul, de urgență, va lua măsurile de prevenire și va executa lucrările necesare în scopul remedierii situației în cel mai scurt termen posibil din punct de vedere tehnic. Operatorul este obligat să-l informeze pe Autoritatea Delegantă în legătură cu această situație și cu măsurile luate.
- 42.4 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este obligat să respecte în permanență termenele Serviciilor prevăzute în articolul 33 de mai sus.
- 42.5 În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile prevăzute în articolele 42.1, 42.2 și 42.4 de mai sus în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur prevăzute în articolul 10.3 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.



TITLUL V – RELATIILE CU UTILIZATORII

CAPITOLUL I – REGULAMENTELE SERVICIILOR DELEGATE

Articolul 43 – Scopul Regulamentelor Serviciilor Delegate

- 43.1 Regulamentele Serviciilor Delegate reunește norme administrative, tehnice și juridice privind alimentarea cu apă potabilă și canalizarea, astfel cum sunt reglementate în linii generale de Dispozițiile Generale din Contractul de Delegare și Dispozițiile Speciale, și care au legătură cu relațiile dintre Operator și Utilizatori.
- 43.2 Regulamentele Serviciilor Delegate descriu, îndeosebi, sistemul de încheiere a contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii, prevederile tehnice privind Branșamentele/Racordurile, Sistemele de Contorizare și Control, condițiile de plată pentru Utilizatori, penalizările și orice alte prevederi aplicabile Utilizatorilor.

Articolul 44 – Normele privind Regulamentele Serviciilor Delegate

- 44.1 Ținând cont de faptul că – la data semnării prezentului contract – Operatorul funcționează în baza unor regulamente întocmite cu respectarea normelor legale în vigoare, Autoritatea Delegantă își însușește aceste regulamente și aprobă aplicarea lor pe întreaga Arie a Delegării.
- 44.2 După aprobarea sa de către Autoritatea Delegantă, Regulamentul Serviciilor Delegate va fi anexat la Contractul de Delegare.

Articolul 45 – Comunicarea Regulamentului Serviciilor Delegate

Regulamentul Serviciilor Delegate trebuie să fie disponibil în vederea consultării sale de către Utilizatori la orice moment, la sediul Operatorului.

Articolul 46 – Dispoziții Tranzitorii

Până la aprobarea de către Autoritatea Delegantă a Regulamentului Serviciilor Delegate conform articolului 44 de mai sus, regulamentul în vigoare la data semnării Contractului de Delegare rămâne aplicabil.

CAPITOLUL II – SISTEMUL GENERAL DE ÎNCHEIERE A CONTRACTOR DE UTILIZARE DE SERVICII ȘI BRANȘARE/RACORDARE

Articolul 47 – Obligația de a consimți la încheierea contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii

- 47.1 Operatorul trebuie să consimtă la încheierea unui contract cu orice persoană care solicită să devină Utilizator, aflat în interiorul Perimetrului de Distribuție a Apei și al Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, conform prevederilor articolului 19 din Dispozițiile Generale ale



Contractului de Delegare și în termenele și condițiile prezentului articol și a Regulamentului serviciului de apă și canalizare.

47.2 De asemenea, Operatorul trebuie să analizeze cererea de branșare a oricărei persoane ce dorește să devină Utilizator, aflată în interiorul Ariei Delegării, dar în exteriorul Perimetrelor de Distribuție a Apei și de Colectare a Apei Uzate aplicabile.

În răspunsul său către persoana care dorește să devină Utilizator, Operatorul va arăta condițiile de cost și timp pentru realizarea Branșamentului/Racordului, conform tipului de branșare/racordare solicitată.

Dacă este cazul, Operatorul trebuie să explice în scris motivele pentru care nu va da curs solicitării venite din partea persoanei care dorește să devină Utilizator

47.3 Obligația Operatorului menționată în Articolul 47.1 de mai sus este însoțită de obligația Utilizatorului de a plăti Operatorului în avans:

- a) cheltuielile de branșare/racordare, atunci când este cazul;
- b) o sumă ce corespunde finanțării integrale sau în parte a Lucrărilor de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), doar în situațiile prevăzute de articolele 11 și 12 de mai sus.

47.4 Orice persoană care solicită încheierea unui contract de branșare/racordare și utilizare de servicii sau orice Utilizator care solicită modificarea caracteristicilor unui Branșament sau Racord existent trebuie să plătească Operatorului cheltuielile aferente modificării solicitate.

47.5 Operatorul poate amâna obligația sa de a încheia contractul până la soluționarea tuturor potențialelor datorii sau litigii în legătură cu contracte anterioare, înregistrate în evidențele Operatorului, în legătură cu respectivul Utilizator sau cu respectiva persoană ce dorește să devină Utilizator.

47.6 Cu respectarea prevederilor articolului 47.7 de mai jos, Operatorul se angajează să asigure furnizarea apei potabile și canalizării:

- a) Dacă există un Branșament/Racord;
- b) Dacă trebuie realizat un nou Branșament/Racord care curge de la una dintre următoarele date:
 - plata taxelor de branșare/racordare;
 - dacă este cazul, executarea Lucrărilor de Extindere sau de Consolidare (Reabilitare).

În sensul Contractului de Delegare, un Branșament/Racord nou înseamnă un branșament/racord realizat pentru prima dată într-un anumit amplasament.

47.7 În situația în care un Branșament/Racord nou necesită executarea de Lucrări de Extindere sau Consolidare (Reabilitare), Operatorul va analiza modalitățile în care poate să dea curs acestei solicitări și îl informează pe solicitant asupra condițiilor de costuri și de timp. Dacă cererea nu poate fi satisfăcută într-un termen și cu un cost rezonabile, Operatorul va notifica solicitantului motivele refuzului, în termen de 2 (două) luni de la data cererii. Operatorul va ține la dispoziția Autorității Delegante toate documentele în legătură cu cererile de branșare/racordare refuzate.



- 47.8 Orice depășire nejustificată de către Operator a termenului stabilit în articolului 47.7 de mai sus constituie o nerespectare de către Operator a obligațiilor sale născute din Contractul de Delegare, fără vreo limitare a obligațiilor sale față de solicitant.
- 47.9 Orice litigiu dintre Operator și solicitant în legătură cu un refuz al Operatorului de a consimți la branșarea/racordare respectivului solicitant sau în legătură cu termenele prevăzute de articolul 47.6(b) de mai sus, va fi dedus judecării instanței judecătorești competente de pe raza municipiului Oradea.

Articolul 48 – Sistemul încheierii contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii

- 48.1 Contractele de branșare/racordare și utilizare de servicii se încheie pe o durată nedeterminată și în orice moment al anului.
- 48.2 Utilizatorii pot pune capăt contractului de branșare/racordare și utilizare de servicii în orice moment, cu notificarea prealabilă a Operatorului cu 30 (treizeci) de zile lucrătoare înainte.
- 48.3 Operatorul poate pune capăt unilateral contractului de branșare/racordare și utilizare de servicii în situațiile prevăzute de legislația în vigoare, precum și conform termenilor contractului.
- 48.4 Contractele de branșare/racordare și utilizare de servicii pot cuprinde, pe o perioadă determinată și justificată, prevederi limitative sau de excepție stabilite prin Regulamentul Serviciului Concesionat, atunci când Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 49.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 47.9 de mai sus.
- 48.5 Contractul de branșare/racordare și utilizare de servicii trebuie să indice nivelurile de prețuri și tarife pentru toate pragurile de consum care pot fi aplicate și metoda de calcul și de facturare a cantităților de apă potabilă și uzată. Acestea sunt valabile la data încheierii contractului și se vor modifica, fără a fi necesar un act adițional în acest sens, odată cu intrarea în vigoare a noilor tarife sau a schimbărilor legislative.
- 48.6 Ținând cont de faptul că – la data semnării prezentului contract – Operatorul furnizează servicii către utilizatorii de pe raza municipiului Oradea, în baza unui contract de furnizare întocmit cu respectarea reglementărilor legale în vigoare, Autoritatea Delegantă își însușește acest contract și aprobă aplicarea sa pe întreaga Arie a Delegării.
- Lipsa unui răspuns din partea Autorității Delegante în termen de 1 (o) lună de la data primirii propunerii elaborate de Operator echivalează cu aprobarea.
- Modelul aprobat va fi cuprins într-un act adițional la Contractul de Delegare.
- 48.7 Până la aprobarea modelului de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii de către Autoritatea Delegantă conform articolului 48.6 de mai sus, modelul de contract de branșare/racordare și utilizare de servicii în vigoare se aplică în continuare.
- 48.8 Operatorul va factura Utilizatorii pentru :
- a) serviciile de alimentare cu apă potabilă și de canalizare, conform prețurilor și tarifelor aplicabile,



b) serviciile furnizate de Operator Utilizatorilor, conform prețurilor și tarifelor aplicabile.
Perioada de facturare este lunară.

48.9 Operatorului îi este permis să introducă și alte sisteme de plată (ex. compensari).

Articolul 49 – Dispoziții speciale

- 49.1 Modificările/ajustările de prețuri și tarife se aplică contractelor de branșare/racordare și utilizare de servicii în vigoare de îndată ce aceste modificări/ajustări intră în vigoare. În nici un caz acestea nu pot avea efect retroactiv.
- 49.2 Operatorului i se permite de către Autoritatea Delegantă să suspende furnizarea apei potabile oricărui Utilizator care nu și-a achitat facturile, la termenele și în condițiile prevăzute de articolul 44.
- 49.3 Fără a aduce atingere aplicării articolului 49.2 de mai sus, Operatorul va aplica penalități calculate conform normativelor legale în vigoare.
- 49.4 Orice contract prin care se convine asupra vânzării de apă potabilă de către Utilizator uneia sau mai multor persoane care au calitatea de terți față de contractul de branșare/racordare și utilizare de servicii, indiferent de motiv sau modalitate, este interzis, cu excepția cazului în care există autorizația prealabilă scrisă din partea Operatorului. Această interdicție este prevăzută de Regulamentul Serviciului Concesionat, care stabilește de asemenea și sancțiunile pe care Operatorul i le poate aplica celui care încalcă interdicția.
- 49.5 Operatorul poate oferi un serviciu adaptat anumitor categorii de Utilizatori sau în anumite Zone Urbane, cu aprobarea Autorității Delegante.
- 49.6 În cazul în care se descoperă o fraudă în legătură cu un Utilizator sau se constată fapte care coroborate duc la o prezumție de fraudă în legătură cu un Utilizator, Operatorul va aplica corecțiile corespunzătoare unui consum estimat, majorat cu o penalitate de 20%, și va încasa de la Utilizator sumele ce corespund cheltuielilor necesare repunerii în starea normală a instalațiilor fără a aduce atingere posibilității de a introduce o acțiune în justiție.

Articolul 50 – Plata facturilor de către Autorități

Autoritățile administrației centrale și locale au același regim de facturare și încasare ca și agenții economici.

Articolul 51 – Recepția Utilizatorilor

În fiecare Zonă Urbană din Aria Delegării unde Operatorul nu are o structură permanentă, acesta va lua măsurile necesare pentru a asigura regulat funcția de recepție, adaptată nevoilor Utilizatorilor.



ANEXE

Anexa 1 - Tarife pentru apa potabila, canal –epurare și canal pluvial

Anexa 2 – Lista Bunurilor de Retur centralizata pe grupe de mijloace fixe

Anexa 3 – Lista terenurilor aflate in concesiune conform H.C.L. – Primăria Municipiului Oradea

Anexa 4 – Indicatori de performanta ai serviciului

Autoritatea Delegantă

ADI APAREGIO

Președinte,

Ilie BOLOJAN



Operator Regional

SC Compania de Apă Oradea SA

Director General,

Ovidiu GAVRA



Avizat

Primaria Oradea

Primar,

Ilie BOLOJAN



Tarifele pentru apa potabila, canal-epurare si canal pluvial

Aprobate cu data de 01.07.2010 de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară APAREGIO cu Hotărârea nr. 13/16.07.2010 și avizate de ANRSC prin Avizul nr. nr.3418030 / M.L.M./22.06.2010.

Serviciul de gospodărire comunala	Tarif lei/mc	
	fara TVA	cu TVA (24%)
APA POTABILA, pentru: Populatie si alti utilizatori.	2.56	3.17
CANAL - EPURARE, pentru: Populatie si alti utilizatori.	1.07	1.33
Canal pluvial (meteo)	0.36	0.45

Autoritatea Delegată

ADI APAREGIO

Președinte,

Ilie BOLOJAN



Operator Regional

SC Compania de Apă Oradea SA

Director General,

Ovidiu GAVRA



Avizat

Primăria Oradea

Primar,

Ilie BOLOJAN



Lista Bunurilor de Retur
centralizata pe grupe de mijloace fixe la 31.12.2009

Grupa	Valoare
Grupa 1	124.690.307,89
Grupa 2	16.265.722,36
Grupa 3	156.298,00
Total	141.112.327,89

Autoritatea Delegantă
ADI APAREGIO

Președinte,

Ilie BOLOJAN



[Handwritten signature]

Operator Regional
SC Compania de Apă Oradea SA

Director General,

Ovidiu GAVRA



[Handwritten signature]

Avizat
Primaria Oradea

Primar,

Ilie BOLOJAN



[Handwritten signature]

HOTĂRÂRE

privind aprobarea planului de amplasament și delimitare a imobilului cu suprafața de 150 mp, situat în Oradea Calea Aradului intersecție cu Calea Sântandreiului și transmiterea terenului menționat în concesiune către SC Compania de Apă SA Oradea

Analizând Raportul de specialitate înregistrat sub nr. 54577 din 29.07.2009 prin care Administrația Imobiliară Oradea propune aprobarea planului de amplasament și delimitare a imobilului cu suprafața de 150 mp situat în Oradea Calea Aradului intersecție cu Calea Sântandreiului și transmiterea în concesiune către SC Compania de Apă SA Oradea a terenului menționat,

Terenul cu suprafața de 150 mp, este situat în Oradea, Calea Aradului intersecție cu Calea Sântandreiului, pe care Compania de Apă va amplasa o stație de pompare.

Lucrarea face parte din Obiectivele de investiții „Extinderea și modernizarea infrastructurii de apă și apă uzată în județul Bihor” a cărei finanțare a fost aprobată prin Hotărârea Consiliului Local nr. 579/13.07.2009.

Nr. cadastral se constituie din teren identificat cu nr. topo 1486/40 înscris în CF 10143 Sântandrei, proprietatea Statului Român.

Ținând cont de prevederile art. 36 alin.(1) din Legea nr. 18/1991 republicată privind Legea fondului funciar,

Având în vedere Legea nr. 7/1996 privind cadastrul și publicitatea imobiliară actualizată,

Văzând proiectul de hotărâre și avizul comisiei de specialitate a Consiliului Local,

În temeiul art. 36 alin. (2) lit. c), alin.(5) lita) și art. 45 alin.(3) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ORADEA

Hotărâște:

Art1. Se aprobă Planul de amplasament și delimitare a imobilului cu suprafața de 150 mp astfel:

Nr. CF în care este înscris nr. topo.	Nr. topo din care se constituie nr.cadastral	Suprafața de teren înscrisă în C.F. -mp.-	Suprafața ce se dezlipește din nr. topo ptr. constituirea nr. cad. - mp
10143 Sântandrei	1486/40	115.053	150

Art.2. Se aprobă trecerea în proprietatea publică a Municipiului Oradea a imobilului – teren – identificat la art. 1 din prezenta hotărâre.

Art.3. Se aprobă încheierea unui act adițional pentru transmiterea în concesiune către SC Compania de Apă SA Oradea, a suprafeței de 150 mp, teren identificat conform art. 1, în vederea amplasării unei stații de pompare, în condițiile contractului de concesiune nr.19140/21.08.2007 privind serviciul public de alimentare cu apă și canalizare.

Art.4. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Administrația Imobiliară Oradea și SC Compania de Apă SA Oradea

Art.5. Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului județului Bihor
- Administrația Imobiliară Oradea
- OCPI Bihor, Serviciul de Carte Funciară
- Administrația Imobiliară Oradea - Serviciul Terenuri
- SC Compania de Apă SA Oradea
- Serviciul Delegare Gestione

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Delorean Ion Iulius

Oradea, 29 iulie 2009
Nr. 648

CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR
Ionel Vila

HOTĂRÂRE

privind aprobarea planului de amplasament și delimitare a imobilului cu suprafața de 100 mp, situat în Oradea Str. Ovid Densușeanu Intersecție cu Str. Henrik Ibsen și transmiterea terenului menționat în concesiune către SC Compania de Apă SA Oradea

Analizând Raportul de specialitate înregistrat sub nr. 54678 din 29.07.2009 prin care Administrația Imobiliară Oradea propune aprobarea planului de amplasament și delimitare a imobilului cu suprafața de 100 mp și transmiterea în concesiune a terenului menționat către SC Compania de Apă SA.

Terenul menționat este situat în Oradea, Str. Ovid Densușeanu intersecție cu Str. Henrik Ibsen pe care Compania de Apă va amplasa o stație de pompare.

Lucrarea face parte din Obiectivele de investiții „Extinderea și modernizarea infrastructurii de apă și apă uzată în județul Bihor” a cărei finanțare a fost aprobată prin Hotărârea Consiliului Local nr. 579/13.07.2009.

Nr. cadastral se constituie din teren cu nr. topo 2133 identificat conform Adeverinței O.C.P.I. Bihor nr. 2362/12.11.2008, reprezentând teren aflat în domeniul public.

Având în vedere Legea nr. 7/1996 privind cadastrul și publicitatea imobiliară actualizată,

Ținând cont de prevederile art. 36 alin. (1) din Legea nr. 18/1991 republicată privind Legea fondului funciar,

Văzând proiectul de hotărâre și avizul comisiei de specialitate a Consiliului Local,

În temeiul art. 36 alin. (2) lit. c), alin. (5) lit. a) și art. 45 alin. (3) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ORADEA

Hotărâște:

Art.1. Se aprobă introducerea în circuitul civil prin deschiderea unei noi coli de Carte funciara a nr. topo 2133 în suprafață de 7.402 mp identificat prin Adeverinta O.C.P.I. Bihor nr. 2362 / 12.11.2008, din teritoriul cadastral Sântandrei, reprezentând teren aflat în proprietatea publică a Municipiului Oradea, str. O. Densușeanu.

Art.2. Se aprobă Planul de amplasament și delimitare a imobilului cu suprafața de 100 mp astfel:

Nr. CF în care este înscris nr. topo.	Nr. topo din care se constituie nr. cadastral	Suprafața de teren înscrisă în C.F. -mp.-	Suprafața ce se dezlipește din nr. topo ptr. constituirea nr. cad. - mp
Adev. OCPI nr.2362/12.11.2008	2133	7.402	100

Art.3. Se aprobă trecerea în proprietatea publică a Municipiului Oradea a imobilului – teren – identificat la art. 1 din prezenta hotărâre.

Art.4. Se aprobă încheierea unui act adițional pentru transmiterea în concesiune a suprafeței de 100 mp, teren identificat conform art.2, către SC Compania de Apă SA Oradea, în vederea amplasării unei stații de pompare, în condițiile contractului de concesiune nr.19140 a serviciului public de alimentare cu apă și canalizare.

Art.5. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Administrația Imobiliară Oradea și SC Compania de Apă SA Oradea.

Art.6. Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului județului Bihor
- Administrația Imobiliară Oradea
- OCPI Bihor, Serviciul de Carte Funciara
- Administrația Imobiliară Oradea - Serviciul Terenuri
- SC Compania de Apă SA Oradea
- Serviciul Delegare Gestione

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Delorean Ion Iulius

CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR

Ionel Vila

Oradea, 29 iulie 2009
Nr. 649

Ionel Vila

Indicatori de performanta ai serviciului

Denumire / An	2009	2014
Populatia totala	206,643	206,643
Populatia deservita		
- apa	190,025	206,643
- canal	181,800	206,643
Numar bransamente	19,635	21,350
Numar racorduri	18,659	20,560
Indicatori performanta (art.36)		
- apa	92%	100%
- canal	88%	97%

Autoritatea Delegantă

ADI APAREGIO

Președinte,

Ilie BOLOJAN



Ilie Bolojan

Operator Regional

SC Compania de Apă Oradea SA

Director General,

Ovidiu GAVRA



Avizat

Primaria Oradea

Primar,

Ilie BOLOJAN

Ilie Bolojan



CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZITII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

Prezenta Dispoziție Specială face parte din Contractul de Delegare și
prevede obligațiile și responsabilitățile Autorității Delegante și Operatorului în
legătură cu

DISPOZITII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

ANEXE

Acest document se încheie în două exemplare cu:

- Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare
- Dispozițiile Speciale – Partea de Apă
- Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE APĂ

Prezentele Dispoziții Speciale fac parte din Contractul de Delegare și privesc obligațiile și responsabilitățile Autorității Delegante și Operatorului în legătură cu serviciile publice de canalizare din Aglomerațiile Urbane din

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară

„APAREGIO”

Acest document va fi aplicat în coroborare cu :

- Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare
- Dispozițiile Speciale – Partea Comună
- Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare

TITLUL I – FURNIZAREA SERVICIILOR DELEGATE

TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA

Articolul 1 - Scopul

Prezentele Dispoziții Speciale – Partea de Apă prevăd condițiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce privește Serviciile Delegate de alimentare cu apă potabilă.

Articolul 2 - Definiții

„**Apa Potabilă**” înseamnă apa care îndeplinește indicatorii de potabilitate prevăzuți de legislația în vigoare.

„**Branșament**” - este definit în art. 1 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare.

„**Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator**” - este definit în art. 1 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare.

„**Sistemul de Contorizare și de Control**” – desemnează instalațiile constituite din contoare, accesoriile acestora și dispozitivele aflate în legătură cu ele.

Articolul 3 – Aria Delegării

Aria Delegării este definită în articolul 6 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare și descrisă în articolul 4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Autoritatea Delegantă este obligat să furnizeze Operatorului toate informațiile topografice în termen de 6 (șase) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 2 la Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Distribuție a Apei

- 4.1. Perimetrul de Distribuție a Apei desemnează limita rețelei(lor) de apă potabilă a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite.
- 4.2. Această limită este definită în contractul dintre Autoritatea Delegantă și Operator.
- 4.3. Perimetrele de Distribuție a Apei sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea Delegantă, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane și industriale și pentru a permite Operatorului să își atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI DELEGAT

Articolul 5 – Definiția rețelelor de apă potabilă

5.1 **Sistemul public de alimentare cu apă potabilă** cuprinde ansamblul construcțiilor și terenurilor, instalațiilor tehnologice, echipamentelor funcționale și dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de alimentare cu apă potabilă. Sistemul public de alimentare cu apă potabilă cuprinde de regulă următoarele componente:



- a) captări;
- b) aducțiuni;
- c) stații de tratare a apei brute;
- d) stații de pompare, cu sau fără hidrofor;
- e) rezervoare pentru înmagazinarea apei potabile;
- f) rețele de distribuție;
- g) branșamente până la punctul de delimitare;

5.2 *Rețeaua publică de alimentare cu apă* este definită în art. 1 din Dispozițiile Generale ale prezentului Contract.

5.3. Apa nefacturată

Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program de detectare a scurgerilor și de reducere a apei nefacturate din rețelele de distribuție a apei, inclusiv orice echipament necesar a fi achiziționat în acest scop. Echipamentul de specialitate poate fi considerat o resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

Articolul 6 – Reamplasarea rețelei

- 6.1** Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.
- 6.2** Reamplasările rețelelor de apă potabilă necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.
- 6.3.** În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea Delegantă va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.

Articolul 7 – Protecția instalațiilor de apă potabilă

- 7.1** Operatorul va actualiza toate informațiile tehnice privind instalațiile de apă potabilă și lucrările aferente prevăzute în articolul 5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 7.2** Instalațiile de producție, transport și alimentare cu apă potabilă sunt Bunuri Publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.
- 7.3** Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea unei rețele de transport sau alimentare cu apă trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecția rețelelor de telecomunicații, de electricitate și apă. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.



- 7.4 Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepția controlorilor din partea Autorității Delegante însoțiți de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantiierelor aferente sau asociate Serviciului Delegat de apă, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoaie în preajmă.
- 7.5 Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii penale.
- 7.6 Împreună cu Autoritatea Delegantă, Operatorul va stabili, după necesități, perimetre de protecție împrejurul acestor instalații care fac parte din procesele de producție, transport și alimentare cu apă potabilă.

Articolul 8 – Caracteristicile alimentării cu apă potabilă

8.1 Cantitatea

Operatorul se angajează să furnizeze întreaga cantitate de apă potabilă care să satisfacă nevoile de apă potabilă în sectorul public și privat în acele localități unde îi este Delegată alimentarea cu apă potabilă.

8.2 Presiunea

Presiunea minimă a apei potabile în condiții normale de funcționare, cu excepția situațiilor când sunt deschiși hidranții de alimentare cu apă sau de incendiu, va fi de 1,5 bar la punctul de delimitare dintre rețelele proprietate publică și respectiv cele proprietate a utilizatorului care – pentru abranșamentul de apă este la piulița olandeză din aval a contorului de apă potabilă în sensul de curgere a apei prin branșament.

În situațiile în care la etaje diferite ale unei clădiri apa potabilă nu poate fi furnizată în condiții normale la presiunea minimă mai sus menționată, o stație de hidrofor individuală va fi instalată pe cheltuiala solicitantului, care devine proprietarul acesteia și îi va asigura întreținerea, garanțiile și funcționarea.

Presiunea maximă a apei potabile, în condiții normale de funcționare a Serviciului, va fi de 6 bar la orice Punct de Alimentare.

Operatorul este responsabil pentru pagubele potențiale ce ar rezulta din variațiile presiunii hidraulice peste limitele permise, dacă se poate dovedi legătura de cauzalitate între deficiențele în alimentarea cu apă și prejudiciu. În acest sens le revine Utilizatorilor să ia precauțiile împotriva acestui fenomen prin instalarea de dispozitive corespunzătoare de protecție (cum ar fi aparate de reducere a presiunii; dispozitive pentru prevenirea loviturilor provocate de forța hidraulică și așa mai departe).

8.3 Calitatea apei

Apa furnizată trebuie să fie potabilă și să respecte întotdeauna standardele prevăzute de normele legale și reglementare române în vigoare – Legea 458/2002, Legea 311/2004 și HG 974/2004.



Răspunderea Operatorului în ceea ce privește calitatea apei este limitată la nivelul Punctului de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator. Le revine Utilizatorilor să efectueze și să întrețină instalațiile lor interioare astfel încât să nu se producă nici o degradare a calității apei.

Operatorul va monitoriza calitatea apei potabile în conformitate cu prevederile legale în materie și/sau ori de câte ori este necesar și va respecta în acest sens prevederile emise de Autoritatea Delegantă.

Operatorul este întotdeauna răspunzător pentru pagubele care ar rezulta din calitatea redusă a apei furnizate, având dreptul de regres împotriva persoanelor răspunzătoare de eventuala poluare, dacă este cazul.

8.4 Debitul

Debitul oferit în contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului este debitul considerat de Utilizator ca necesar pentru consumul său și pe care Operatorul se obligă să-l pună în permanență la dispoziția sa. Acesta este ales din gama de debite oferită de Operator, care corespunde contoarelor specifice și diametrelor branșamentelor. Debitul trebuie corelat cu standardele prevăzute de normele legale și reglementare române în vigoare.

Gama debitelor disponibile poate fi modificată ca urmare a evoluțiilor tehnice sau a noilor politici adoptate de Operator în ceea ce privește contractele de branșare/racordare și utilizare a Serviciului.

Debitul poate fi întrerupt datorită lucrărilor sau incidentelor legate de rețelele publice.

Articolul 9 - Branșamentele

- 9.1 Un Branșament deservește de regulă un singur Utilizator. Se vor aplica prevederile în materie din Regulamentul serviciului de alimentare cu apă și de canalizare ce reglementează activitatea Operatorului.
- 9.2 Branșamentele sunt montate de Operator. Costurile montării sunt suportate de solicitant. Cheltuielile aferente se plătesc înainte de începerea lucrărilor. Orice cheltuieli legate de consolidarea unui Branșament datorită creșterii nevoilor cad în sarcina Utilizatorului.
- 9.3 Branșamentele fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea Delegantă. Toate Branșamentele sunt întreținute, reparate și înlăturate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparațiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antemenționate.
- 9.4 Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investițiile contractuale, sunt plătite din surse identificate și asigurate de Autoritatea Delegantă. Ele vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branșarea și cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului.
- 9.5 În afara Perimetrului de Distribuție a Apei, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Branșamente; acestea vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat branșarea, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului.



Articolul 10 - Contoarele

- 10.1 Utilizatorii sunt responsabili de protejarea contoarelor situate pe proprietatea acestora. Contoarele vor fi accesibile în permanență reprezentanților Operatorului.
- 10.2 Tipul și modelul contoarelor vor fi aprobate de BRML (Aprobare de Model) și vor avea marje de erori maxime conform NML.
- 10.3 Contoarele sunt furnizate, montate, adaptate, sigilate, verificate și întreținute de Operator pe baze contractuale. Verificarea Contoarelor se face conform unei proceduri elaborate de Operator pe baza standardelor internaționale ISO și aprobate de Autoritatea Delegantă.
- 10.4 Costurile cu verificarea și întreținerea Contoarelor sunt plătite de Operator și se regăsesc în structura prețului, cu excepția costurilor cu reparațiile care nu sunt o consecință a folosinței lor – asemenea costuri specifice sunt în sarcina Utilizatorului care este ținut să ia măsurile necesare pentru prevenirea deteriorării Contoarelor.
- 10.5 Operatorul poate, fără îndeplinirea vreunor formalități și fără a limita dreptul la acțiune în justiție, să întrerupă alimentarea cu apă potabilă de îndată ce descoperă că a fost adusă o modificare la aparatele și accesoriile Sistemelor de Contorizare și de Control de care este responsabil Utilizatorul, sau dacă Utilizatorul împiedică accesul reprezentanților Operatorului la Contoarele sale.
- 10.6 În cazul în care Contorul este blocat sau inaccesibil, Operatorul va estima consumul Utilizatorului luând ca referință consumurile înregistrate în lunile precedente sau prin intermediul altor măsurători sau date conform unei metode ce va fi aprobată de Autoritatea Delegantă.
- 10.7 Diametrele Contoarelor sunt alese, în principiu, pe baza consumurilor medii zilnice ale Utilizatorilor. Cifrele de mai jos sunt date indicativ :

Diametru Contor (mm)	Consumul mediu zilnic (m ³)	Consumul standard pe oră (m ³)
15	3	1,5
20	5	2,5
25		3,5
32	14	5
40	35	10
50	70	25
60	100	45
80	200	60
100	450	100
150	1000	250
200	2000	400

- 10.8 Operatorul poate înlocui un Contor dacă se dovedește o diferență semnificativă între consum și debitul indicat în contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului. Cheltuielile legate de această modificare a branșamentului sunt în sarcina Utilizatorului în

situația în care măsura este impusă de scăderea sau creșterea cu mai bine de 50 % a valorilor avizate ale debitelor. În toate celelalte cazuri, cheltuielile rămân în sarcina Operatorului.

Articolul 11 – Verificarea Contoarelor

- 11.1** Operatorul poate verifica Contoarele ori de câte ori consideră că este necesar. Contoarele vor fi verificate de Operator cu o frecvență conformă normativelor în vigoare și, dacă este cazul, ca o componentă a programului de asigurare a calității.
- 11.2** Utilizatorul este întotdeauna îndreptățit să ceară verificarea contoarelor sale, Operatorului. Cheltuielile făcute cu verificarea vor fi plătite de Utilizator dacă se constată că, în limitele marjei de eroare stabilite în articolul 10.2 de mai sus, Contoarele sunt corespunzătoare. Acestea vor fi plătite de Operator dacă un defect de înregistrare este descoperit în dauna Utilizatorului.
- 11.3** Orice violare a sigiliilor, precum și orice faptă care are ca scop sau ca rezultat consumul de apă potabilă peste cantitățile înregistrate de contor sau modificarea indicațiilor contorului vor da dreptul la o acțiune în despăgubiri prin orice mijloace legitime, fără a fi limitat dreptul Operatorului de a întreprinde acțiunile legale și de înceta de îndată furnizarea apei potabile, fără îndeplinirea altor formalități. Operatorul va înregistra această violare într-o declarație făcută de reprezentanții săi sau de orice autoritate competentă. Cheltuielile pentru înregistrarea și întreruperea alimentării cu apă potabilă și redeschiderea alimentării vor fi plătite de Utilizator, conform cheltuielilor înregistrate și fixate în procedurile operaționale pentru celelalte cheltuieli.
- 11.4** În situația în care verificarea, indiferent cine a solicitat-o, scoate la iveală un defect de contorizare, indiferent în prejudiciul cărei părți, care are ca rezultat nereflectarea realității în facturi, sumele facturate vor fi regularizate până la concurența deficitului prin referire la perioade comparabile, anterioare celor în legătură cu care s-a constatat deficitul. Orice litigiu referitor la compensație care nu poate fi soluționat pe cale amiabilă va fi dedus judecării în fața instanței competente.

Articolul 12 – Instalațiile Interioare

- 12.1** Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în avalul Punctului de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de alimentare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea Instalațiilor Interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă comunicare dintre cu rețelele de apă ale operatorului și sursele proprii ale utilizatorului.
- 12.2** În special următoarele instalații sunt considerate Instalații Interioare: stațiile de hidrofor interioare amplasate în avalul apometrelor, cișmelele și în general toate instalațiile destinate uzului public, alimentate cu apă potabilă și aparținând autorităților locale.



12.3 Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de producție autonomă a apei potabile, printr-un puț sau un orificiu special, fără respectarea condițiilor tehnice specifice stabilite de Operator și fără obținerea autorizației din partea Autorității Delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este supusă încheierii unui contract operațional special între Utilizator și Operator, sau extinderii aplicabilității contractului de furnizare în vigoare cu prevederi care să includă și noul serviciu prestat.

Instalațiile Interioare pot cuprinde aparate de pompare din rețele, cu condiția ca aceste aparate să respecte regulile stabilite de Operator și să fie puse în funcțiune de acord cu acesta.

12.4 Nu vor exista legături nici permanente și fixe, nici mobile între Instalațiile Interioare ale unui Utilizator care să se alimenteze din rețeaua publică și instalațiile alimentate de o sursă de producție autonomă. Orice instalație care constituie un pericol sau un inconvenient pentru funcționarea normală a Serviciului fie va fi remediată imediat de proprietar, fie Operatorul va suspenda alimentarea respectivei instalații.

12.5 Operatorul este îndreptățit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele și normativele în vigoare cu privire la întreținerea și remedierea defecțiunilor la instalațiile interioare proprii .

Articolul 13 – Instalații destinate uzului public

13.1 Instalațiile de alimentare cu apă potabilă pentru uz public precum punctele de alimentare sunt considerate în cuprinsul Dispozițiilor Speciale – Partea de Apă ca fiind Instalații Interioare.

13.2 Tipologia Punctelor de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator va fi aprobată de Operator. Acestea sunt echipate cu contoare, iar construcția și întreținerea lor sunt responsabilitatea Localităților. Alimentarea de la Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator este permisă doar pentru uzul înscris în avizul de branșare. Operatorul este îndreptățit să întrerupă furnizarea prin Punctele de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator, dacă exploatarea lor se descoperă a fi defectuoasă.

13.3 Operațiile de revizie a hidranților sunt executate cu respectarea unui grafic stabilit de comun acord între Operator și autoritățile implicate.

Articolul 14 - Inspectarea Instalațiilor Interioare

14.1 Apa potabilă este furnizată Utilizatorilor numai dacă aceștia respectă standardele stabilite de contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului. Operatorul poate alimenta Instalațiile Interioare numai după inspectarea acestora de către Operator.

14.2 După punerea sub presiune a Instalațiilor Interioare, Operatorul poate în orice moment să ceară inspecții la orice Utilizator, cu respectarea periodicității minime a inspecțiilor



stabilite prin normele aplicabile. Un astfel de control va fi efectuat într-un termen comunicat în mod rezonabil, de către un reprezentant competent al Operatorului.

Atunci când cere inspectarea unei Instalații Interioare, Operatorul va indica expres motivul pentru care Instalațiile Interioare aduc atingere rețelei publice. Utilizatorul nu este obligat să dea curs cererii Operatorului dacă aceste motive nu îi sunt indicate. Dacă se constată cu ocazia controlului că cererea a fost justificată, costurile inspecției sunt suportate de Utilizator. În caz contrar, costurile inspecției sunt suportate de Operator.

- 14.3** Operatorul poate, fără îndeplinirea altor formalități, să refuze sau să întrerupă alimentarea cu apă potabilă dacă Utilizatorul nu a dat curs cererii îndreptățite a Operatorului în termenul limită solicitat sau dacă organul de control aprobat descoperă că Instalațiile Interioare sunt defectuoase sau nu respectă standardele și normele aplicabile.
- 14.4** Operatorul răspunde doar pentru deficiențele Instalațiilor Interioare care se datorează Operatorului.

Articolul 15 – Rețelele aflate sub drumurile publice

- 15.1.** Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.
- 15.2.** Autoritatea Delegantă va asigura readucerea rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare în starea lor inițială atunci când acestea suferă prejudicii ca urmare a lucrărilor de reabilitare a infrastructurii. Autoritatea Delegantă și Operatorul au obligația de informare reciprocă asupra lucrărilor întreprinse care pot afecta rețelele de alimentare cu apă și de canalizare.
- 15.3.** Operatorul are obligația de a obține autorizațiile prevăzute de legislația în vigoare.

TITLUL III – PREȚUL

Articolul 16 – Reguli

- 16.1** La data de 1 ianuarie următoare Datei Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica prețul indicat în anexa 1 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, cu posibilitatea modificării și/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispozițiile Speciale – Partea Comună.



TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 17 – Standardele de alimentare

- 17.1 Operatorul este obligat să furnizeze alimentarea cu apă potabilă conform standardelor de calitate și presiune prevăzute în Articolul 8 de mai sus, fără a limita aplicarea Articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 17.2 Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autoritatea Delegantă, îndeosebi în ceea ce privește controlul calității apei potabile și a standardelor de securitate.
- 17.3 În termen de 12 (douăsprezece) luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegantă și Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne și externe necesare respectării graficului de lucrări definit în Articolul 14.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și asigurării calității alimentării cu apă potabilă, precum și respectării standardelor sanitare și de securitate pentru Utilizatori și populație în general. Procedurile de Control vor fi face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.

Articolul 18 – Întreruperile Serviciului

- 18.1 Operatorul este obligat să furnizeze apă potabilă fiecărui Utilizator în permanență conform condițiilor fixate prin contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului, cu respectarea articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 18.2 În termen de 24 (douăzeci și patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegantă și Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementați de Operator,
- 18.4 Operatorul va ține la dispoziția Autorității Delegante înregistrările și documentele referitoare la întreruperile Serviciului.

Articolul 19 – Termenele Serviciului

- 19.1 Operatorul se obligă să respecte termenele Serviciului față de Utilizatori, fixate în procedurile operaționale, cu respectarea aplicării articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 19.2 Pentru orice Branșament executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10% (zece la sută) din valoarea Branșamentului în cazul în care Branșamentul este instalat într-un termen ce depășește standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, și de 20% (douăzeci la sută) din valoarea Branșamentului dacă termenul depășește dublul termenului limită garantat.



19.3 Raportul anual adresat Autorității Delegatde către Operator va cuprinde evidența termenelor Serviciului față de Utilizatori, plângerilor și reducerilor acordate din pricina întâzierilor la Branșare.

Autoritatea Delegantă
ADI APAREGIO

Operator Regional
SC Compania de Apă Oradea SA

Președinte,
Ilie BOLOJAN



Director General,
Ovidiu GAVRA



Avizat
Primaria Oradea

Primar,
Ilie BOLOJAN



CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE
DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

Prezentul Dispoziția Specială face parte din Contractul de Delegare și definește obligațiile și responsabilitățile Autorității Delegante și Operatorului în legătură cu serviciile publice de menținere ale Sistemelor Urbane din

Asociația de Municipii Intercomune

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

Sunt anexate ca fișier în contract cu

- Dispoziția Generală de Structură de Delegare
- Dispoziția Specială – Partea Apă
- Dispoziția Specială – Partea de Apă

CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE

DISPOZIȚII SPECIALE – PARTEA DE CANALIZARE

Prezentele Dispoziții Speciale fac parte din Contractul de Delegare și privesc obligațiile și responsabilitățile Autorității Delegante și Operatorului în legătură cu serviciile publice de canalizare din Aglomerațiile Urbane din

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară

„APAREGIO”

Acest document va fi aplicat în coroborare cu

- Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare
- Dispozițiile Speciale – Partea Comună
- Dispozițiile Speciale – Partea de Apă

TITLUL I – SCOPUL ȘI ARIA

Articolul 1 - Scopul

Prezentele Dispoziții Speciale Condiții – Partea de Canalizare prevăd condițiile pentru aplicarea Contractului de Delegare în ceea ce privește Serviciile Delegate de colectare, transport și tratare a Apelor Uzate.

Articolul 2 - Definiții

„*Racord*” - este definit în art. 1 al Dispozițiilor Generale ale prezentului Contract de Delegare.

„*Ape Uzate*” înseamnă :

„*Ape Uzate Menajere*” înseamnă apele rezultate din folosirea apei în gospodării, instituții publice și servicii, care provin cu precădere din metabolismul uman și din activități menajere și igienico-sanitare;

„*Ape Uzate Industriale*” înseamnă toate deversările de ape folosite în activitățile economico-industriale sau corespunzătoare unei alte utilizări a apei decât cea menajeră.

Articolul 3 – Aria Delegării

Aria Delegării este definită în articolul 6 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare și descrisă în articolul 4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună. Operatorul este obligat să furnizeze Autorității Delegante toate informațiile topografice în termen de 6 (șase) luni de la Data Intrării în Vigoare, cu localizarea tuturor Zonelor Urbane expres indicate în anexa 2 la Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

Articolul 4 – Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate

4.1 Perimetrul de Colectare a Apelor Uzate desemnează limita rețelei(lor) de canalizare a(le) fiecărei Zone Urbane și, prin extensie, toate suprafețele incluse între aceste limite.

4.2 Această limită este definită în contractul dintre Operator și Autoritatea Delegantă.

4.3 Perimetrele de Colectare a Apelor Uzate sunt extinse în mod regulat prin acordul Operatorului cu Autoritatea Delegantă, anticipând dezvoltarea noilor zone urbane și industriale și pentru a permite Operatorului să își atingă obiectivele Serviciului.

TITLUL II – FURNIZAREA SERVICIULUI DELEGAT

Articolul 5 - Definiția rețelelor de canalizare

5.1 *Sistemul public de canalizare* cuprinde ansamblul construcțiilor și terenurilor aferente, instalațiilor tehnologice, echipamentelor funcționale și dotărilor specifice, prin care se realizează serviciul public de canalizare. Sistemul public de canalizare cuprinde de regulă următoarele componente:



- a) racorduri de canalizare de la punctul de delimitare;
- b) rețele de canalizare;
- c) stații de pompare a apelor uzate;
- d) stații de epurare;
- e) depozite de nămol deshidratat.

5.2 *Rețeaua publică de canalizare* este definită în art. 1 din Dispozițiile Generale ale prezentu

5.3 *Infiltrații / Scurgeri*

Operatorul, ca o parte a planului său de investiții, va identifica și va finanța un program pentru reducerea infiltrațiilor și/sau scurgerilor (exfiltațiilor) din orice sistem de colectare și transport, inclusiv orice echipament necesar atingerii acestui scop, atunci când fie una, fie ambele probleme sunt identificate ca atare de Autoritatea Delegantă. Echipamentul de specialitate poate fi considerat ca resursă principală. Măsurile luate în acest sens vor fi incluse în evaluarea performanței Operatorului pe durata Contractului de Delegare.

Articolul 6 – Reamplasarea rețelei

- 6.1** Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cerințe legate de Serviciu din partea unei administrații sau comunități sunt executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.
- 6.2** Reamplasările rețelelor de canalizare necesare atingerii unei cereri legate de Serviciu din partea unei persoane fizice sunt hotărâte și executate de Operator pe cheltuiala solicitantului.
- 6.3** În situația în care Operatorul este obligat printr-o hotărâre judecătorească să mute o rețea, Autoritatea Delegantă va suporta cheltuielile pe care le implică mutarea respectivei rețele.

Articolul 7 - Protecția instalațiilor de canalizare

- 7.1** Operatorul va actualiza toate informațiile tehnice despre rețelele de canalizare și lucrărilor aferente, prevăzute în articolul 5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 7.2** Instalațiile de colectare a Apelor Uzate și de tratare sunt bunuri publice. Acestea sunt inalienabile, imprescriptibile, insesizabile și protejate, conform prevederilor legale, împotriva daunelor de orice natură.
- 7.3** Când o autoritate administrativă sau o persoană fizică ori juridică intenționează să execute lucrări de excavație sau alte lucrări în proximitatea unei rețele de canalizare, trebuie să respecte prevederile legale în vigoare privind protecția rețelelor de telecomunicații, de electricitate și apă. Acesta trebuie să obțină, mai ales, acordul prealabil scris al Operatorului. Costurile măsurilor de protecție rezonabile luate de Operator vor fi suportate de persoana care execută lucrările respective.
- 7.4** Este interzis oricărei persoane care nu face parte din personalul Operatorului, cu excepția controlorilor din partea Autorității Delegante însoțiti de un reprezentat al Operatorului, să intre, sub orice pretext, în interiorul clădirilor și șantiierelor aferente sau



asociate Serviciului Delegat de canalizare, să lase în interior animale, să folosească sau să deterioreze instalațiile sau să arunce gunoarie în preajmă.

- 7.5 Orice daună adusă acestor instalații sau lucrări, în general orice prejudiciu sau tentativă de a aduce atingere integrității lor materiale sau funcționalității lor se pedepsește conform legii penale.
- 7.6 Împreună cu Autoritatea Delegantă, Operatorul va stabili, după necesități, perimetre de protecție împrejurul acestor lucrări care fac parte din procesul de transport, tratare și deversare a apei uzate.

Articolul 8 - Racordurile

- 8.1 Un Racord deservește de regulă un singur Utilizator.
- 8.2 Racordurile sunt executate în conformitate cu prevederile Regulamentului serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, ce reglementează activitatea Operatorului.
- 8.3 Racordurile fac parte din bunurile încredințate Operatorului de către Autoritatea Delegantă. Toate Racordurile sunt întreținute, reparate și mutate pe cheltuiala sa. Cu toate acestea, reparațiile, modificările sau deplasările survenite ca urmare a executării de lucrări vor fi plătite de persoana care solicită lucrările antementionate.
- 8.4 În interiorul Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa conduce și coordona toate Lucrările de Extindere necesare pentru noile Racorduri. Aceste lucrări care nu sunt cuprinse în investițiile contractuale sunt plătite din surse identificate și asigurate de către Autoritatea Delegantă. Ele vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea și cu care s-a încheiat un contract, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului.
- 8.5 În afara Perimetrului de Colectare a Apei Uzate, Operatorul va executa Lucrările de Extindere sau de Consolidare necesare pentru noile Racorduri; acestea vor fi finanțate, în condițiile legii, de Utilizatorul care a solicitat racordarea, având în vedere condițiile tehnice ale Operatorului.

Articolul 9 – Instalațiile Interioare

- 9.1 Instalațiile Interioare, care prin definiție sunt situate în amonte față de Punctul de Delimitare a rețelelor de canalizare dintre Operator și Utilizator, nu fac parte din rețelele publice de canalizare. Ele sunt realizate, exploatate și întreținute pe cheltuiala și prin grija proprietarului sau Utilizatorului, conform standardelor și normelor tehnice aplicabile. Instalarea și întreținerea instalațiilor interioare sunt efectuate astfel încât să se evite orice problemă în funcționarea serviciului public, să se prevină orice posibilă contaminare a rețelelor de apă potabilă și de canalizare.
- 9.2 Utilizatorul nu poate instala nici un fel de mijloc de salubritate la fața locului, prin instalarea unui rezervor, fără respectarea condițiilor tehnice specifice stabilite de Operator și fără obținerea autorizației din partea Autorității Delegante în forma cerută de lege. Demararea acestui tip de lucrare este în toate cazurile supusă încheierii unui contract operațional special între Utilizator și Operator.
- 9.3 Operatorul este îndreptățit să ceară Utilizatorilor să respecte standardele și normativele în vigoare cu privire la încărcările cu substanțe poluante, toxice, periculoase sau de

natură să afecteze funcționarea normală a rețelei de canalizare și a Stației de Epurare a apelor uzate deversate în sistemul public de canalizare, precum și cu privire la întreținerea și repararea defecțiunilor din instalațiile sale interioare.

Articolul 10 – Inspectarea Instalațiilor Interioare

- 10.1 Apele Uzate sunt colectate de la Utilizatori numai dacă aceștia respectă standardele stabilite de contractul de branșare/racordare și utilizare a Serviciului. Operatorul poate colecta Apele Uzate numai după inspectarea acestor instalații interioare de către un organ având aprobarea specială a Autorității Delegante sau, în lipsa acestuia, de către Operator sub controlul Autorității Delegante.
- 10.2 Operatorul răspunde doar pentru deficiențele Instalațiilor Interioare care se datorează Operatorului.

Articolul 11 – Canalele aflate sub drumurile publice

Operatorul va asigura ca drumurile și pavajul să fie refăcute și readuse la o stare inițială în acele locuri unde au fost săpate șanțuri conform Articolului 20.4 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și a normelor privind drumurile.

TITLUL III – TARIFUL

Articolul 12 - Reguli

- 12.1 Operatorul va aplica tariful indicat în anexa 1 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună, cu posibilitatea modificării și/sau ajustării sale, astfel cum se prevede în Dispozițiile Speciale – Partea Comună.
- 12.2 Facturarea Utilizatorilor se face pe baza înregistrărilor contoarelor de canalizare acolo unde acestea există sau pentru cantitatea de Apă Uzată calculată ca procentaj din apa potabilă furnizată, conform clauzelor contractuale și a prevederilor legale și reglementărilor aplicabile, luându-se în considerare caracteristicile sistemului local de canalizare

TITLUL IV – CALITATEA SERVICIULUI FURNIZAT UTILIZATORILOR

Articolul 13 – Standardele de Furnizare a Serviciilor

- 13.1 În termen de ___ luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegantă și Operatorul vor conveni asupra procedurilor interne și externe necesare respectării graficului de lucrări definit în articolul 14.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună și asigurării calității Serviciilor de Canalizare, precum și respectării standardelor de mediu, îndeosebi pentru depunerile de scurgeri și nămol tratate. Procedurile de control și penalitățile convenite vor face obiectul, după semnarea lor, unui act adițional la prezentul contract.
- 13.2 Controalele necesare sunt efectuate de departamentele administrative ale Autorității Delegante.



13.3. Autoritatea Delegată este obligată să facă toate demersurile în scopul încheierii unui contract între Operator și Administrația Drumurilor Publice privind colectarea apei pluviale.

Articolul 14 – Întreruperile Serviciului

14.1 În termen de 24 (douăzeci și patru) de luni de la Data Intrării în Vigoare, Autoritatea Delegată și Operatorul vor defini de comun acord Indicatorii de Întrerupere a Serviciului care vor fi implementați de Operator.

14.2 În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statistica întreruperilor Serviciului

14.3 Operatorul va ține la dispoziția Autorității Delegante înregistrările și documentele referitoare la depășirea debitelor de Apă Uzată.

Articolul 15 – Termenele Serviciului

15.1 Operatorul se obligă să respecte termenele de furnizare a Serviciului către de Utilizatori, fixate în procedurile operaționale, cu respectarea aplicării articolului 42.5 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună.

15.2 Pentru orice Racord executat după expirarea termenelor indicate din culpa dovedită a sa, Operatorul va acorda o reducere Utilizatorului respectiv de 10% (zece la sută) din valoarea Racordului în cazul în care Racordul este instalat într-un termen ce depășește standardul, dar mai scurt decât dublul termenului garantat, și de 20% (douăzeci la sută) din valoarea Racordului dacă termenul depășește dublul termenului limită garantat.

15.3 În raportul său anual adresat Autorității delegante, Operatorul va arăta statisticile privitoare la termenele de furnizare a Serviciului față de Utilizatori, plângerile și reducerile acordate din pricina întârzierilor la racordare.

Autoritatea Delegată

ADI APAREGIO

Președinte,
Ilie BOLOJAN



Operator Regional

SC Compania de Apă Oradea SA

Director General,
Ovidiu GAVRA



Avizat

Primăria Oradea

Primar,
Ilie BOLOJAN

